



12 - 12 C

عرض المصنف: هو عرضه في مكان عام، او دار مخصصة لعرض المصنفات، او بیعه ، او تأجیره، او توزیعه، او تداوله، او اعسداده او انتاجه كليا او جزئيا لاي من هذه الغايات •

المكان العـــام: كل مكان او بناء او ساحة او طريق يرتاده الاشخاص او يباح المرور بـه او الدخـول اليـه في أي وقت وبغــير قيـد او كان مقيــدا بدفع مبلغ من النقود او يستعمل لاي اجتماع او حفل عامین ۰

#### المادة (٣):

لايجوز لاي شخص او جهة أو محل أو دار للعرض أن يعرض أو يسمح بعرض أي مصنف مالم يكن مرخصاً لمه بعرض المصنفات وان يكون المصنف الذي يعرضه مجازاً من المجلس.

يحظر على أي جهة نتتج المصنفات كليا أو جزنيا داخل المملكة عرضها أو السماح بعرضها ما لم تكن مجازة من المجلس.

يشكل المجلس برئاسة المدير العام لدائرة المطبوعات والنشر، وعضوية أربعة أعضاء آخرين من موظفي الحكومة أو غيرهم، يعينهم الوزير لمدة سنتين قابلة للتجديد.

#### المادة (٥):

يتولى المجلس المهام والصلاحيات التالية:~ ا- وضع الأسس العامة الرقابة المصنفات في المملكة بما في ذلك

الجريدة الرسمية

1166

بنحابحبي الأول لك المملكة الأردنسة الهثمية

بمقتضى المادة (٣١) من الدستـــــور وبناء على ماقرره مجلسا الاعيان والنسسسواب نصادق على القانون الاتي ونأمر باصداره واضافته

السبى قوانين الدولة: -

قانون رقم ( ۸ ) لسنة ۱۹۹۷ قانون مراقبة المصنفات المرئية والمسموعة

المادة ١- يسمى هذا القانون ( قانون مراقبة المصنفات المرئيسسة والمسموعة كسنة ١٩٩٧) ويعمل به بعد ثلاثين يوما من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

المادة ٧ - يكون للكلمات والعبارات التاليـة حيثما وردت في هـذا القانون المعاني

المخصصة لها أدناه الا أذا دلت القرينة على غير ذلك :-

الموزارة: وزارة الاعسسلام

الوزيمسر: وزيمسر الاعمسلام

المجلسس : مجلس مراقبة المصنفات المرئية والمسموعة ،

الرئيسس: رئيسس الجلسس المراقبيب : كل من تناط به صلاحية مراقبة المصنف بقصد اجازته ،

المسلسف : كل مادة مرئية او مسموعة مسجلة على شريط او اسطوانة

او باي وسيلة اخرى .

ب- النظر في القضايا التي تدخل ضمن اختصاصه والتي يعرضها عليه الوزير او المدير العام لدائرة المطبوعات والنشر واتخاذ القرارات المناسبة بشأنها.

ج- الموافقة على ترخيص دور العرض والمحلات الخاصة بعرض

د- تحديد شروط إدخال المصنفات بانواعها المختلفة واقتنائها وعرضها.

هـ تحديد ساعات العرض، في دور العرض والأماكن العامة.

المادة (٦):

يختص المجلس بالرقابة على كل مصنف يرد إلى المملكة أو ينتج فيها باستثناء المؤسسات الرسمية ويحق له في سبيل ذلك القيام بما يلي:

ا – مسح أي جزء من المصنف مخالف لمعايير الرقابة أو حذف قبل الاحاذة.

ب- منع عرض أي مصنف مخالف لمعايير الرقابة، إذا كان واردا من خارج المملكة، واشعار صاحبه أو مستورده بذلك، والطلب منه تصديره عن طريق السلطة المعنية، وإذا تخلف عن ذلك لمدة ثلاثمة أشهر بعد تاريخ الإشعار، يصادر المصنف ويتلف بإشسراف لجنة يعينها المجلس لهذه الغابة.

ج- مصادرة أي مصنف أنتج محليا، إذا كان مخالفا لمعايير الرقابة، ويتلف بإشراف لجنة يعينها المجلس لهذه الغاية.

المادة (١):

ا- يقدم طلب اجازة المصنف الى مدير عام المطبوعات والنشر ويكون صاحب الطلب مسؤولا عن أي تحريف او تزوير في أي من البيانات الخاصة بالمصنف وعن أي نزاع قد ينشأ بسببه تجاه حق الغير فيه، سواء كان ذلك قبل اجازة المصنف من المجلس او بعد ذلك. ب: إذا قرر المجلس عدم إجازة المصنف المستورد، فعليه أن يعطي صاحبه شهادة بعدم إجازته، وإعادة تصديره الى خارج المملكة وفقاً للتشريعات المعمول بها.

المادة (٨):

المجلس بناء على تنسيب من الوزير أو الرئيس أن يلغي العمل بإجازة أي مصنف ، وعلى صاحبه وقف عرضه فور تبليغه بذلك وإعادة تصديره إلى خارج المملكة إذا كان مستوردا خلال عشرة أيام من تاريخ تبليغه بإلغاء قرار الاجازة وفقا لتشريعات التصدير المعمول بها، وللمجلس مصادرة المصنف إذا كان من إنتاج محلي.

المادة (٩):

كل مصنف للاستعمال الشخصي مضى على إجازته ثلاثة أشهر فأكثر، ولم يراجع صاحبه المجلس لتسلمه، يتلف بإشراف لجنة يعينها المجلس.

المادة (١٠):

ر المستوفى لحساب خزينة الدولة بدل رقابة على جميع المصنفات ويحدد مقدار ذلك البدل والاعفاء منه بنظام يصدر لهذه الغاية.



1164

المادة (۱۱):

يحظر عرض أي مادة مسجلة من المواد المرسلة عبر الفضاء، في دور العرض أو الاماكن العامة، أو المحلات الخاصة بعرض المصنفات، مالم تكن مجازة من المجلس.

المادة (۱۲):

تخصيص مكافأة مالية شهرية لأعضاء المجلس، ويحدد مجلس الوزراء مقدار ها بتنسيب من الوزير.

المادة (١٣):

يكلف المجلس المراقبين المؤهلين لرقابة المصنفات وتدفع لهم المكافآت المالية التي يقررها الوزير بتنسيب المجلس.

المادة(٤١)

أ. لرئيس المجلس أن يكلف أيا من اعضائه أو أي مراقب آخر بتغتيش
 محلات عرض المصنفات.

ب. يعتبر المكلف من الضابطة العدلية وله الاستعانة باجهزة الامن اذا رأى ضرورة لذلك.

ج. على محل عرض المصنفات ابراز اجازة أي مصنف او صورة عنها لاي مكلف.

د. يضع المكلف تقريراً عن كل محل يفتشه يرفعه السى المجلس والذي له اتخاذ الاجراءات القانونية اللازمة.

ه- للرئيس او المراقب المكلف وقف عرض اي مصنف او اغلاق محل عرض المصنفات لحين صدور قرار المجلس او المحكمة.

المادة (١٥):

يعاقب بالحبس لمدة لاتقل عن اسبوع ولاتزيد على ثلاثة اشهر، او بغرامة لاتقل عن (١٠٠٠) دينار ولاتزيد على (١٠٠٠) دينار او بكلتا العقوبتين بالاضافة الى مصادرة المصنف، كل من :ا- عرض مصنفا أو أي جزء منه، لم يصدر المجلس إجازة بعرضه. ب- عرض مصنفا دون أن يكون مرخصا له بعرض المصنفات ج- عرض مصنفا وعبث به بعد إجازته من المجلس بما في ذلك ج- عرض مصنفا وعبث به بعد إجازته من المجلس بما في ذلك الإضافة أو الحذف بأي صورة من الصور، أو أدخل التزوير على بيانات المصنف.

د- عرض المصنف بعد إبطال العمل بإجازته.

المادة(١٦)

أ. تضاعف العقوبة في حالة تكرار المخالفة.
 ب. اذا تكرر ارتكاب المخالفة اكثر من مرتين تضاعف العقوبة بحدها الاقصير.

ج. للمحكمة اغلاق دار العرض للمدة التي تراها مناسبة.

المادة (۱۷):

كل من أنتج أو صدور مصنفا أو أي أجزاء من أي مصنف داخل المملكة، وكان يحتوي على أمور مخلة بالقيم الدينية، أو الأخلاق والآداب العامة، أو بأمن الدولة، أوقام بعرضه أو توزيعه أو بيعه أو ترويجه أو تأجيره أو تداوله أو سمح لغيره بذلك، يعاقب بالحبس لمدة لاتقل عن سنة، ولاتزيد على سنتين، وبغرامة لاتقل عن سنة، ولاتزيد على سنتين، وبغرامة لاتقل عن (٢٠٠)دينار

A

المادة • ٧ - رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيذ احكام هذا القانون •

1994-1-10

# الحسين بن طلال

يئيس السوزراء بالوكالسة ووزير التعليم العالي الدكتور عبد <b>الله النسور</b>	وزير الداخلية ووزير الدنساع بالوكالسة <b>الدكتور عوض خليفات</b>	زير الاشخال العامة والاسكان ووزير الخارجيــة بالوكالة المهندس عبدا <b>لهادي الجالي</b>
وزيــــر	وزير البريد والاتصــالات	وزيـــر
المـــدل	ووزير الماليــة بالوكالة	الميساه والري
عبدالكريــم الدغمــي	<b>جمال الصرايــره</b>	المهندس سمير قموار
وزيمسو	وزیـــــر	وزيــــر
الصناعسة والتجارة	السیاحــة والاثــــز	لشؤون البلدية والقروية والبيئة
المهندس علم أبو الراغب	الدکتور صا <b>لح ارشیدات</b>	المكتور عبدالرزاق طبيشات
وزيــــر	وزير الاوقاف والشؤون	وزيـــر
المحـــة	والمقدسات الامىلامية	التخطيـط
الدكتور عارف البطاينة	العكتور عبدالسلام العبادي	الدكتورة ريمـا خلف
وزيــــر	وزيــــر	وزیــــر
الطاتة والثروة المعدنية	دولــه للشؤون البرلمانية	دولة لشؤون رئاسة الوزراء
الدكتور هاشم النباس	محمـد الثويــب	هشام التـــل
وزيــــر	وزيـــــر	وزيــــر
التنميــة الاجتماعيــة	التمويـــن	الممــــل
المهندس حماد ابو جاموس	المهندس منسير صوبسر	الدكتور عبدالحافظ الشخانبه
وزیــــر	وزيـــــر	وزیــــر
دولـــــة	النقاءـــــة	الزرامـــــة
مفلــح الرهیمــي	الدكتور احمد القضاه	<b>الدکتور مصطفی شنیکــات</b>
ت مصود عبداللطيف الهويمل	وزيـــر وزير دولة ووزيــر التربية والتعليــم الشباب بالوكلــة دكتور منذر المحري محمد عوده نجادان	وزيـــر دولــه للشؤون الخارجية ا <b>خالــد الدادحــة ا</b> لا
وزيــــر الاحـــــلم المكتور مروان المعثــر	وزيــــر التذميــة الاد ارية المكتور كمال نامر	وزيـــر النقـــل

٠ ١١٥ الجريدة الرسمية

ولاتزيد على (٣٠٠٠) دينار بالاضافة الى الغاء الترخيص إذا كان المخالف مرخصا له بانتاج المصنفات أو تصويرها . ومصادرة المادة المخالفة والأدوات التي أنتجت بها.

المادة (۱۸):

لمجلس الوزراء أن يصدر الأنظمة اللازمة لتنفيذ أحكم هذا القانون بما في ذلك تنظيم عقد إجتماعات المجلس واتخاذ القرارات وتشكيل اللجان التي تساعد المجلس في اداء مهامه.

المادة (١٩):

- رسم الله السينما رقم (٥٢) لسنة ١٩٥١ والتعديلات الله الله الله التعديلات التي طرأت عليه.

# سخوا بحسبين لأول لكئ الجملكة الاردنسية الماشية

بمقتضى المادة (٣١) من الدستــــور وبناء على ماقرره مجلس الاعيان والنــــواب نصادق على القانون الاتي ونامر باصـــــداره واضافته الى قوانين اللولة :-

قانون رقم ( ٩ ) لسنة ١٩٩٧ قانون نقابة الفنانين

المادة (١)

يسمى هذا القانون (قانون نقابة الفنانين لسنة ١٩٩٧) ويعمل به مـن تـاريخ نشـره في الجريدة الرسمية .

المادة ۲۱)

يكون للكلمات التالية حيثما وردت في هذا القانون المعاني المخصصة لها ادناه الا اذا دلت القرينة على غير ذلك :-

الوزارة: وزارة الثقافة

الوزير: وزير الثقافة

النقابة : نقابة الفنانين المؤسسة بمقتضى احكام هذا القانون

النقيب: نقيب الفنانين

المجلس: مجلس النقابة

المهنة : احدى المهن المشمولة باحكام هذا القانون

الفنان : كل شخص مرخص له بمزاولة المهنة

ضو: الشخص العامل المسجل في النقابة وفق احكام هذا القانون

#### المادة (٣)

- تؤسس في المملكة نقابة تسمى (نقابة الفنانين) تتمتع بالشخصية الاعتبارية والاستقلال المالي والاداري ولها بهذه الصفة حق تملك الاموال المنقولة وغير المنقولة اللازمة لتحقيق غاياتها واهدافها ، وان تقاضي وتقاضى ولها ان توكل عنها أي محام في الاجراءات القضائية والقانونية ،
- ب- يكون المركز الرئيسي للنقابة في مدينة عمان، ولها أن تتشىء فروعا لها في
   أي مدينة أخرى في المملكة بقرار من المجلس.

### المادة (٤)

## تعمل النقابة على تحقيق الأهداف التالية:

- نشر رسالة للفن والتحريف بها والعمل على تتمية القيم المستمدة من الحضارة العربية الاسلامية.
- ب- تنشيط الحركة الفنية في المملكة وتطويرها لتكون رافداً من روافد الحركة الفنية العربية والعالمية، والتعاون مع الهيئات الرسمية والخاصمة المعنية بالفنون.
- ج رفع مستوى ممارسة المهنة وضمان حرية الفنان في أداء رسالته والاستمرار فيما.
- د- المساهمة في الندوات والمؤتمرات والمعارض والمهرجانات والدراسات والبحوث في المجالات الفنية والثقافية داخل المملكة وخارجها.
- هـ الانفتاح على الثقافات العالمية والمشاركة في الفعاليات الفنية والثقافية التي تقوم
   بها الهيئات الأخرى داخل المملكة وخارجها.

324 - 15th

المادة (٢)

يشترط للحصول على العضوية في النقابة ما يلي:-

- أن يكون مقدم الطلب أردنياً ومقيماً في المملكة.
- ب- أن لا يقل عمره عن واحد وعشرين سنة ميلادية.
- ج- ان لا يكون محكوماً بجناية او بجريمة اخلاقية او بعقوبة تاديبية لاسباب تمس
   الشرف والكرامة.

الجريدة الرسمية

د- أن يكون حاصلاً على شهادة علمية في احدى المهن من احد المعاهد الفنية المعترف بها من قبل الجهات الرسمية المختصة أو أن يكون قد اكتسب خبرة عملية في مجال المهنة شريطة أن يثبت هذه الخبرة بالبينات التي يقتتع بها المجلس أو يطلبها بناء على قرار لجنة العضوية في النقابة.

### المادة (٧)

- العضوية العضوية الى النقابة مرفقاً بالوثائق والمستندات المثبتة لشروط العضوية المقررة.
- ب- يصدر المجلس قراره بشأن الطلب خلال ثلاثين يوماً من تاريخ تقديمه اليه وللمجلس الموافقة على الطلب أو رفضه بقرار معلل.
- ج- يبلغ قرار المجلس للوزير ولطالب العضوية، ويعلق على لوحة الاعلانات في مركز النقابة وفروعها.
- د- يسجل العضو الذي يوافق المجلس على قبوله في سجل الأعضاء وتصدر له
   شهادة تسجيل بعد أن يدفع رسم التسجيل ورسم الاشتراك السنوي المقررين.
- هـ يحق لمقدم الطلب الذي قرر المجلس رفضه الطعن في القرار لدى محكمة العدل العليا خلال ثلاثين يوماً من تاريخ تبليغه اليه، كما يحق لأي شخص ذي مصلحة الطعن في قرار المجلس بقبول عضوية أي شخص في النقابة لدى تلك المحكمة بمن في ذلك الوزير أو من ينيبه أو أي عضو في النقابة.

- و- تهيئة المناخ الثقافي المناسب لإبراز مواهب المبدعين في ميادين الفن المختلفة
   والعمل على رفع كفاءاتهم فيها.
- ز- رعاية مصالح النقابة وأعضائها، وتقديم الخدمات الاجتماعية والثقافية للأعضاء وتوفير الرعاية الصحية لهم ولعائلاتهم، ورعاية القاصرين من اولادهم بعد الوفاة، وذلك في حدود الأمكانات المتوفرة لدى النقابة.
- ح- تأسيس صندوق تقاعد لأعضاء النقابة، يضمن للعضو راتباً تقاعدياً دون ان يؤثر ذلك على حقه في تقاضي أي راتب تقاعدي اخر.

#### المادة (٥)

- ا- تتكون النقابة من الأعضاء الممارسين للمهن التالية:-
  - ١. مهنة التمثيل.
  - ٢. مهنة الإخراج
  - ٣. مهنة العزف والغناء.
  - ٤. مهنة التلحين والتأليف الموسيقي.
  - المهن الفنية التقنية للفنون الدرامية.
- ٢. أي مهنة لخرى يقرر مجلس الوزراء اضافتها وذلك بناء على تنسيب الوزير وتوصية المجلس.
- ب- تحدد الشعب التي تتضمنها أي مهنة من المهن المنصوص عليها في الفقرة (أ)
   من هذه المادة بقرار من الوزير بناء على تنسيب المجلس.





1107

و- اذا رفض الطلب من النقابة لعدم توفير أي شيرط من شيروط العضوية المنصوص عليها في هذا القانون فإن ذلك لا يحول دون تقديم طلب جديد عند زوال الأسباب التي ادت الى الرفض.

#### المادة (٨)

تنتهي العضوية في النقابة في أي من الحالات الآتية:-

أ- اذا طلب العضو ذلك خطياً.

ب- اذا فقد أي شرط من شروط العضوية وتتلهي العضوية في هذه الحالـة بقرار من المجلس.

ج- اذا صدر قرار تأديبي من المجلس بشطب اسمه.

د- اذا تخلف عن دفع الرسوم السنوية والعوائد المالية المتحققة عليه للنقابة لمدة سنة وتخلف عن دفعها خلال المهلة التي حددها لمه المجلس وتعتبر عضويته في النقابة ملغاة حكماً اذا تخلف عن تسديد تلك الالتزامات مضافا اليها (١٠٠٪) منها خلال سنة من انتهاء تلك المهلة.

#### المادة (١)

تنظم النقابة سجلاً للأعضاء وسجلاً للأعضاء الموازرين وأي سجل آخر يقرره المجلس.

#### المادة (١٠)

نتألف الهيئة العامة للنقابة من الأعضاء المسجلين فيها المسددين للرسوم والالتزامات المالية المترتبة عليهم.

 $(t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} = \frac{1}{2} \left( (s+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{1}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{2}(\theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}, \theta_{s}) \right) + \left( (t+\varepsilon)^{\frac{1}{2}} + H_{$ 

### المادة (١١)

تتولى الهيئة العامة ممارسة الصلاحيات والمهام الآتية:-

- اقرار مشاريع القوانين والأنظمة الخاصة بالنقابة التي يقترحها المجلس.
- ب- إقرار مشروع الميزانية السنوية وتصديق الحسابات المنوية الختامية للنقابة.
- ج- مناقشة التقرير السنوي عن أعمال المجلس وإصدار القرارات اللازمة بشأنه.
  - د تعيين مدقق حسابات قانوني للنقابة وتحديد أتعابه.
    - هـ انتخاب النقيب وأعضاء المجلس.
- و دراسة الأمور الاخرى التي تقدم اليها من المجلس وإصدار القرارات المناسبة بشأنها، ومناقشة الاقتراحات التي يتقدم بها الأعضاء شريطة أن تكون قد بلغت للمجلس خطياً قبل موعد اجتماع الهيئة العامة بخمسة عشر يوماً على الأقل.

#### المادة (۲۲)

- تدعى الهيئة العامة لعقد اجتماع سنوي عادي في الموعد الذي يحدده المجلس خلال شهر آذار.
- ب- للهيئة العامة عقد اجتماع غير عادي أو أكثر خلال السنة اذا اقتضت الضرورة ذلك بدعوة من المجلس لمناقشة أمور معينة أو بناء على طلب من عدد لا يقل عن خمس الأعضاء المسددين الرسوم والالتزامات المالية المترتبة عليهم على أن يبينوا في الطلب الأمور التي يراد من الهيئة العامة مناقشتها في اجتماعها غير العادي وتدرج تلك الأمور في كتاب الدعوة ولا يجوز عرض أو مناقشة غيرها في الاجتماع.

A transfer of the second

### المادة (١٣)

- أ- يترتب على المجلس توجيه الدعوة للهيئة العامة للاجتماع وذلك بنشرها في واحدة أو أكثر من الصحف اليومية المحلية قبل مدة لا تقل عن خمسة عشر يوماً من التاريخ المحدد للاجتماع سواء كإن عادياً أو غير عادي على أن ترسل نسخة من الدعوة الى كل عضو في الهيئة العامة.
- ب- يرأس النقيب أو نائبه في حالة غيابه اجتماعات الهيئة العامة للنقابة وفي حالـة غيابهما يتولى رئاسة الاجتماع أمين السر ويتم تبليغ الوزارة باجتماعات الهيئسة العامة والوزير أو من ينتدبه حضور الاجتماع.

- احسرت الإكثرية المطلقة من اعضائها المسددين للرسوم والالتزامات المالية المترتبة عليهم قبل سبعة ايام على الأقل من موعد الاجتماع. فاذا لم يكتمل هذا النصاب بعد مضى ساعة واحدة على الوقت المحدد لبدء اجتماع الهيئة العامة العادي فتدعى لعقد اجتماع اخر بعد مدة لا تقل عن سبعة ايام ولا تزيد على خمسة عشر يوماً ويكون الاجتماع الثاني قانوني بأي عدد يحضره من الأعضاء.
- ب- يلغى الاجتماع غير العادي الذي تدعى اليه الهيئة العامة اذا لم يتوفر له النصاب القانوني بعد مضي ساعة واحدة على الوقت المحدد لعقده.
- ج- نتخذ الهيئة العامة قراراتها في الأمور التي تعرض عليها بالإجماع او باكثريـة اصوات الحاضرين من أعضائها على أن لا يشترك رئيس الاجتماع في التصويت الالغاية الترجيح في حالة تساوي الأصوات.
- تنون قرارات الهيئة العامة في سجل خاص يحفظ في النقابة ويوقعها رئيس الاجتماع وأمين سر النقابة.

المادة (١٥) يتألف المجلس من النقيب وعضوين اثنين عن كل مهنة ويتم انتخابهم جميعاً وفقاً لأحكام هذا القانون وتكون مدة المجلس سنتين من تاريخ انتخابه.

#### المادة (١٦)

- ا- يشترط فيمن يجوز ترشيحه وانتخابه نقيباً ما يلي:
  - ١. أن لا يقل عمره عن ثلاثين سنة ميلادية.
- ٢. أن يكون عضواً قد مارس احدى المهن المنصوص عليها في هذا القانون لمدة لا تقل عن عشر سنوات.
- ٣. أن لا يكون موظفاً في احدى الوزارات أو الدوائر الحكومية أو المؤسسات الرسمية العامة.
  - ب- لا يجوز انتخاب النقيب لأكثر من دورتين متتاليتين.
  - ج- يشترط فيمن يجوز ترشيحه وانتخابه لعضوية المجلس:-
  - ان لا يقل عمره عن خمس وعشرين سنة ميلادية
- ٢. أن يكون عضواً مارس المهنة التي يرشح عنها لعضوية المجلس مدة لا تقل عن خمس سنوات.
- د- يشترط في كل من النقيب وعضو المجلس أن لا يكون قد أدين بجناية أو جنحة مخلة بالشرف ولم يرد اليه اعتباره.





#### المادة (۱۷)

- ا- يفتح باب الترشيح لمركز النقيب ولعضوية المجلس قبل خمسة عشر يوماً من الموعد المحدد لاجتماع الهيئة العامة العادي في السنة التي يجب إجراء الانتخابات فيها، ويغلق قبل ثلاثة أيام من ذلك الموعد، ويقدم طلب الترشيح الى المجلس خطياً من قبل المرشح بالذات مقابل إشعار موقع من أمين سر النقابة أو من قبل من يفوضه المجلس بذلك من العاملين فيها، وتعلن أسماء المرشحين على لوحة الاعلانات في مركز النقابة وفي فروعها في اليوم التالي ليوم انتهاء مدة الترشيح.
- ب- اذ لم يتوفر العدد الكافي من المرشحين عن أي مهنة، فيحق الهيئة العامة خلال العقاد الاجتماع إكمال العدد بانتخاب ذلك العدد من اعضائها لعضوية المجلس وذلك بغض النظر عن المهن التي ينتمي اليها من يتم انتخابه في هذه الحالة.

#### المادة (۱۸)

- الهيئة العامة في اجتماعها الذي تجري فيه الانتخابات لجنة من خمسة اعضاء من غير المرشحين المنتخابات وتنتخب اللجنة رئيساً لها من بين
- ب- نتولى اللجنة القيام باجراءات انتخاب النقيب وأعضاء المجلس بما في ذلك توزيع اوراق الاقتراع على الأعضاء وجمعها وفرز الأصدوات واعلان نتائج الانتخاب وتنظيم محضر باعمالها ولها في سياق القيام بمهامها الاستعانة بلجلة فرعية أو اكثر تؤلف كل منها من أعضاء الهيئة العامة غير المرشحين لمساعدتها في فرز الأصوات وذلك تحت اشرافها المباشر.

الجريدة الرسمية

- ج- تفصل لجنة الانتخاب المنصوص عليها في الفقرة (أ) من هذه المادة في الاعتراضات النتي تقدم اليها اثناء الانتخابات سواء أكانت على اوراق الاقـــتراع أم على أي من الاجراءات الاخرى للانتخاب ولها رفض أو قبول أي ورقة اذا تبين لها أن هناك اسباباً تبرر ذلك وتصدر اللجنة قراراتها بالإجماع أو بالاكثرية، واذا تساوت الأصوات يرجح الجانب الذي كمان رئيس اللجنة قد
  - د- يرسل المجلس المنتخب نسخة من محضر أعمال الهيئة العامة الى الوزير.

#### المادة (١٩)

- ا- يجري انتخاب كل من النقيب وأعضاء المجلس بالاقتراع السري في آن واحد، وعلى ورقتين مستقلتين وفقاً للنموذج المقرر على أن تكون كل ورقــة ممهورة بخاتم النقابة وتوقيع رئيس لجنة الانتخاب، وتعتبر باطلة أي ورقة اقتراع لا نتوافر فيها هذه الشروط.
- ب- يشترط للفوز بمركز النقيب حصول المرشح لــه علــى الأكثريــة المطلقــة لأصوات الحاضرين من أعضاء الهيئة العامة، وإذا لم يحصل أحد المرشحين على تلك الأكثرية لأول مرة، فيعاد الاقتراع على انتخابه في الاجتماع ذاته بين المرشحين اللذين حازا على أعلى الأصوات، ويعتبر فائزاً بالمركز في هذه الحالة من يحصل من المرشحين له على الأكثرية النسبية.
- ج- أما اعضاء المجلس فيتم انتخاب كل منهم بالأكثرية النسبية من الأصوات وفي حالة تساوي الأصوات بين اثنين فأكثر من المرشحين المطلوب انتخابهما عضوين عن أي مهنة في المجلس فيتم انتخابهما بالقرعة التي تجريها لجنة الانتخاب بين اولئك المرشحين. From the second transfer to the first of the second



1177

د- اذا لم يتقدم لمركز النقيب الا مرشح واحد اعتبر هذا المرشح فائزاً بالمركز واذا لم يتقدم الا مرشحان عن أي مهنة لعضوية المجلس اعتبرا فائزين بالتزكية.

#### الملاة (٢٠)

- أ- يمارس العضوحق الاقتراع في الانتخابات بنفسه، ولا يجوز لمه إدراج أي كتابة أو اشارة على ورقة الاقتراع تدل على شخصيته بما في ذلك اسمه أو توقيعه أو أي رمز يعرف به أو كنية اشتهر بها وذلك تحت طائلة بطلان ورقة الاقتراع.
- ب- تعتبر ورقة الاقتراع باطلة اذا تضمنت أي كلمة أو عبارة أو اشارة غير لائقة اخلاقياً أو كانت تنطوي على ما يمس كرامة الانسان أو شرف المهنة وللجنة الانتخاب اخراج الورقة في هذه الحالة من نطاق السرية والطلب من المجلس التحقيق مع العضو الذي قدمها واتخاذ الاجراءات التأديبية بحقه.
- ج- اذا أدرج في ورقة الاقتراع من اسماء المرشحين ما يزيد على العدد المطلوب الذي يجب انتخابه منهم لأي مهنة، فيؤخذ هذا العدد حسب تسلسل الأسماء من بداية الورقة ويهمل ما زاد عليه.
- د- تحفظ اوراق الاقتراع في النقابة، ويتم اتلافها بقرار من المجلس بعد ثلاثة اشهر من تاريخ اجراء الانتخابات التي تمت بموجبها.

### المادة (٢١)

تحدد الاجراءات والأمور التنظيمية الاخرى المتعلقسة باجتماعات الهيئية العامة وانتخابات المجلس بموجب تعليمات تصدرها الهيئة العامة بناء على تنسيب المجلس، على أن لا تخالف أحكام هذا القانون والانظمة الصادرة بمقتضاه أو تتعارض معها.

#### المادة (۲۲)

ينتخب المجلس من بين اعضائه في أول اجتماع لمه نائباً للنقيب وأميناً للسر وأميناً للسر وأميناً للسندوق ونائباً لكل منهما، ولمه أن يؤلف من بين اعضائه أو من أعضاء الهيئة العامة عند الحاجة أي لجان للاستعانة بها في ادارة شؤون النقابة وتسيير اعمالها وذلك في حدود المهام التي يكلفها المجلس بها.

#### المادة (۲۳)

- الوزير ولكل عضو من الأعضاء العاملين في النقابة حق الطعن في قانونية
   الانتخابات لدى محكمة العدل العليا خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ اجرائها.
- ب- اذا قررت المحكمة بطلان الانتخابات كلياً أو بطلان انتخاب أكثرية أعضاء المجلس يدعو الوزير الهيئة العامة للاجتماع خلال ثلاثين يوماً من تاريخ صدور القرار لإعادة الانتخابات حسب ما يقضتيه مضمون القرار.
- ج- اذا قررت المحكمة بطلان انتخاب أقل من نصف اعضاء المجلس بمن فيهم النقيب فيعتبر المجلس قائماً ويدعو المجلس الهيئة العامة الى اجتماع غير عادي لانتخاب الأشخاص الذين شغرت مراكزهم بموجب قرار المحكمة بمن فيهم النقيب وذلك خلال ثلاثين يوماً من صدور قرار المحكمة.
- د- يعتبر ما اتخذه المجلس من إجراءات قبل صدور قرار المحكمة ببطلان انتخابه قانونيا من جميع الوجوه.

### المادة (٢٤)

يتولى النقيب رئاسة المجلس وتنفيذ القرارات والاتفاقيات التي يوافق عليها ويمثل النقابة لدى الجهات المحلية والأجنبية والاقليمية والدولية، ويقوم نائبه بممارسة جميع مهامه وصلاحياته عند غيابه.



#### المادة (٢٥)

- أ- يعقد المجلس اجتماعات دورية في المواعيد التي يحددها بدعوة من النقيب أو نائبه في حالة غيابه، وللمجلس عقد اجتماعات غير عادية اذا اقتضت الضرورة ذلك أو بناء على طلب ثلث اعضاء المجلس على أن يبينوا في طلبهم الأمور التي يرغبون بحثها في الاجتماع.
- ب- يكون اجتماع المجلس قانونياً اذا حضره ثلثا اعضائه على الأقل على أن يكون النقيب أو نائبه في حالة غيابه من بينهم ويتخذ المجلس قراراته بالإجماع أو بالأكثرية وفي حالة تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي صوت معه رئيس الاجتماع.
- ج- يتولى أمين سر النقابة الاشراف على اعداد جدول اعمال اجتماعات المجلس وتدوين القرارات التي اتخذت فيها في السجلات الخاصة بها وتقديمها للتوقيع من النقيب ومن الأعضاء الذين حضروا تلك الاجتماعات.

#### المادة (۲۲)

### يتولى المجلس الصلاحيات والمهام التالية:-

- ادارة شوون النقابة الادارية والمالية وفقاً لأحكام هذا القانون والأنظمة الصادرة بمقتضاه وتحصيل الرسوم والواردات الاخرى المستحقة للنقابة وادارة اموالها وموجوداتها واستثماراتها.
  - ب- النظر في طلبات الانتساب لعضوية النقابة وإصدار القرارات بشأنها.
- ج- قبول أعضاء مؤزارين في النقابة وتحدد شروط تسجيلهم وسائر الأمور المتعلقة بهم بموجب تعليمات يصدرها المجلس لهذه الغاية.



#### , ....

- د- إعداد الموازنة السنوية التقديرية للنقابة والحسابات الختامية لها وللصناديق وسائر الجهات والمنشآت التابعة لها وتقديمها للهيئة العامة مرفقة بالتقارير الملازمة لبيان الموقف المالي للنقابة.
- هـ اعداد مشاريع القوانين والأنظمة الخاصة بالنقابة ورفعها إلى الوزير بعد اقرارها من الهيئة العامة.
  - و دعوة الهيئة العامة إلى عقد اجتماعاتها وتنفيذ قراراتها.
- ز المحافظة على آداب المهنة وقواعدها والدفاع عن حقوق النقابة ومصالحها وحقوق الأعضاء وكرامتهم وسائر العاملين فيها.
- ح اتخاذ الاجراءات التأديبية بحق الأعضاء وفقاً لأحكام هذا القانون والأنظمة الصادرة بمقتضاه.
- ط الفصل في الخلافات المهنية التي تقع بين أعضاء النقابة والمشاركة في حل المنازعات المهنية بين الأعضاء من جهة والغير من جهة أخرى.
- ي القيام بأي مهام أو صلاحيات أخرى ينص هذا القانون أو الأنظمة الصادرة بمقتضاه على أنها من مهام المجلس وصلاحياته.

#### المادة (۲۷)

## يتولى المجلس ما يلي وذلك بموجب تعليمات يصدرها:

- أ تنظيم الشؤون المتعلقة بالموظفين والمستخدمين في النقابة بما في ذلك تعييلهم وتحديد رواتبهم وسائر حقوقهم المالية وبيان واجباتهم وانهاء خدماتهم والتعاقد مع الخبراء والمستشارين بالشروط التي يراها المجلس محققة الأهداف النقابة ومصلحتها.
- ب- توفير لوازم النقابة والقيام بالأشغال التي تحتاج البهما واقاسة المشماريع الانشائية.

1177

ج - التصرف بالأموال المنقولة التي لا تحتاج إليها النقابة ببيعها أو مبادلتها أو هبتها أو هبتها أو التبرع بها للهيئات والمؤسسات ذات الأهداف والخايات الانسانية.

الجريدة الرسمية

### المادة (٢٨) لا يجوز للمجلس :-

- أحبول أي هبات أو تبرعات مالية أو عينية أو مساعدات أخرى أياً كان نوعها
   أو صورتها من أي جهة غير أردنية إلا بموافقة مجلس الوزراء.
- ب- التصرف بأي طريقة من الطرق بالأموال غير المنقولة التي تملكها النقابة إلا بموافقة مسبقة من الهيئة العامة إذا كان من شأن ذلك التصرف إخراج المال غير المنقول من ملكية النقابة.
- ج- تأجير أي من الأموال غير المنقولة للنقابة أو التعاقد مع الغير لاستغلالها بأي صورة لمدة تزيد على خمس سنوات إلا بموافقة مسبقة من الهيئة العامة.

### المادة (۲۹)

يفقد كل من النقيب والعضو في المجلس مركزه في أي من الحالات التالية:-

أ - الاستقالة

ب- الوفاة

- إذا فقد أيا من شروط العضوية التي تؤهله ليكون نقيباً أو عضواً في المجلس
   أو ثبت للمجلس أن أياً من تلك الشروط لـم تكن متوفرة عند انتخابه ويعلن
   المجلس فقد كل منهما لمركزه فيه.
- د إذا تخلف عن حضور ثلاث اجتماعات متوالية أو سبع اجتماعات متفرقة من اجتماعات المجلس دون عذر يقبله المجلس ويفقد كل منهما مركزه بقرار يصدره المجلس.

7,7.

المادة (۳۰)

- إذا شغر مركز النقيب لأي سبب من الأسباب يتولى نائبه القيام بأعمالـ على ان تنتخب الهيئة العامة خلال مدة لا تزيد على ستين يوماً من شغور المركز نقيباً للمدة المتبقية من ولاية المجلس إذا كانت أكثر من ستة أشهر.
- ب- إذا شغر مركز نائب النقيب أو أمين سر النقابة أو أمين الصندوق أو أي من نائبيهما لأي سبب من الأسباب، فينتخب المجلس من بين أعضائه من يحل محل أي منهم.
- ج- إذا شغر مركز عضو في المجلس لأي سبب من الأسباب بما في ذلك انتخاب أي عضو ليقوم بأعمال النقيب خلال المدة المتبقية من ولاية المجلس وذلك على الوجه المنصوص عليه في الفقرة (أ) من هذه المادة فيصبح المرشح من نفس المهنة الذي كان قد نال أكثر الأصوات بعد المرشحين اللذين فازا بالانتخابات عضواً في المجلس ويبلغه النقيب بذلك خلال سبعة أيام من شغور المركز ويدعوه إلى حضور اجتماعات المجلس.

### المادة (٣١)

- إذا تعذر ملء المركز الشاغر لأي عضو في المجلس بالطريقة المنصوص عليها في الفقرة (ج) من المادة (٣٠) من هذا القانون فيختار المجلس أحد أعضاء الهيئة العامة ممن تنطبق عليه شروط العضوية في المجلس ليحل محل العضو الذي شغر مركزه، على أن يكون من ممارسي المهنة نفسها.
- ب- إذا شغرت مراكز أكثر من نصف أعضاء المجلس لأي سبب من الأسباب في
   وقت واحد. فيدعو الوزير الهيئة العامة إلى اجتماع غير عادي خلال مدة لا
   تزيد على سبعة أيام من تاريخ شغور تلك المراكز لانتخاب مجلس جديد.



المادة (۲۲)

إذا لم تتمكن الهيئة العامة من عقد أي اجتماع من الاجتماعات التي دعيت إليها لانتخاب المجلس لأي سبب يقبله الوزير، فيستمر المجلس في القيام بمهامه وأعماله وممارسة صلاحياته إلى أن تتمكن الهيئة العامة من الاجتماع لانتخاب مجلس جديد.

### المادة (۳۳)

يترتب على العضو الالتزام بقواعد وآداب المهنة ويجب عليه في سياق ممارستها ان يقيم علاقته مع زملائمه ومع المواطنين وأصحاب العمل، على أسس من الصدق والأمانية والتعاون والاحترام والالتزام بالاتفاقيات والعقود التي يبرمها مع الغير وتحقيقاً لذلك يحظر عليه الاقدام على ما يلى :-

- أ مخالفة قانون النقابة وأنظمتها والتعليمات والقرارات التي تصدر بموجبها وسائر التشريعات المعمول بها.
- ب- ممارسة أي عمل آخر غير أعمال المهنة بما في ذلك الأعمال التجارية التي لا تدخل في نطاق المهنة إلا بموافقة المجلس.
- ج القيام بأي عمل أو تصرف ينتافى مع كرامة المهنة أو يلحق أي ضرر أو أذى مادي أو معنوي بالنقابة وبالأعضاء فيها.
- د- الطعن أو التشهير بأي من زملائه أو الدخول في منافسات غير شريفة معهم.
- الإخلال بالواجبات والإلتزامات التي تفرضها عليه العقود التي يرتبط بها للقيام بمهنته.
- و- إفشاء الأسرار والمعلومات التي يطلع عليها بحكم مهنته أو في نطاق ممارسته
   لها إلا في الأحوال التي يوجبها القانون.
  - ز- الإعلان عن نفسه بصورة تخالف مهنته أو تنطوي على مخالفة للحقيقة.

المادة (٣٤)

- أ إذا أخل العضو أو قصر في أداء واجباته المهنية المبينة في هذا القانون أو في أداء واجباته المهنية المبينة في هذا القانون أو في أي نظام صادر بمقتضاه، أو أقدم على أي عمل أو تصرف ينال من شرف الي نظام صادر بمقتضاه، أو أقدم على أي عمل أو تصرف ينال من شرف المهنة أو يتنافى مع أخلاقياتها يعرض نفسه لإحدى العقوبات التأديبية التالية:
  - ۱ التنبيه
  - ۲ الان**ذ**ار
  - ٣ الانذار النهائي
  - ٤ المنع من ممارسة المهنة لمدة لا تزيد على ثلاث سنوات.
- مطب عضويته من النقابة، ومنعه نهائياً من ممارسة المهنة، ويبلخ قرار
   الشطب للجهات المعنية خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ صدوره.
- ب لا يجوز للعضو الممنوع من ممارسة المهنة خلال مدة منعه من ممارستها القيام بأي عمل يدخل ضمن أعمال المهنة على أن يبقى طيلة هذه المدة خاضعاً لأحكام هذا القانون ولا تحسب مدة المنع من مدة ممارسة المهنة التي يجب توفرها للترشيح لمركز النقيب أو لعضوية المجلس.

المادة (٣٥)

- أ ترفع الشكوى التاديبية إلى المجلس خطياً من قبل أي من الجهات التالية:
  - ١- الوزير
  - ٢– النقيب
  - ٣- أحد الأعضاء في النقابة
  - ٤- أي شخص آخر ذي مصلحة

Andrew Like



114.

الجريدة الرسمية

ج- تشكل لجنة للتحقيق في الشكاوى التأديبية من ثلاثة أعضاء من أعضاء الهيئة العامة يعين المجلس اثنين منهم، ويعين الوزير العضو الثالث ويشترط أن يكون كل منهم قد مارس مهنته لمدة لا تقل عن خمس سنوات ويختار المجلس رئيساً لها من بينهم.

- ا تبدأ لجنة التحقيق النظر في الشكاوى بعد انقضاء المدة المحددة للرد عليها ويبلغ العضو المشتكي عليه للحضور أمامها في الموعد المحدد وله توكيل أي محام للدفاع عنه.
- ب تتبع لجنة التحقيق الاجراءات التي ترى فيها ضماناً لحقوق الدفياع وتأمين العدالة سواء حضر المشتكي عليه جلسات التحقيق أو تغيب عنها ولها استدعاء الشهود وسماع أقوالهم بعد القسم والاطلاع على سائر البينات المتعلقة
- ج يترتب على اللجنة إنهاء التحقيق في أي شكوى تأديبية أحيلت إليها ورفع نتائج أعمالها وتوصياتها بشأن الشكوى إلى المجلس خلال مدة لا تزيد على خمسة وأربعين يوماً من تاريخ إحالة القضية إليها، وللمجلس تمديدها للمدة التي يراهـا ضده دية لمتطارك التحقيقينا والمراد والمسترا

- د- ينظر المجلس في القضية التأديبية في جلسات سرية ويصدر قراره النهائي فيها خلال مدة لا تزيد على ثلاثين يوماً من تاريخ رفع نتائج أعمال لجنة التحقيق وتوصياتها إليه وله نشر القرارات التأديبية التي يصدرها في أي شكوى.
- هـ تبلغ مذكرات الحضور والأوراق وسائر القرارات الذي يصدرها كل من المجلس ولجنة التحقيق بواسطة موظفي النقابسة وفقأ للتعليمات التي يصدرها

- ا ــ يترتب على المجلس اتخاذ اجراءات تاديبية بحق العضو الذي يدان بحكم قضائي قطعي في أي جناية مهما كان نوعها أو في جنحة أخلاقية أو مخلة بالشرف، ويعتبر ذلك الحكم بمثابة بينة توجب ادانته من قبل المجلس وفحرض العقوبة التأديبية المناسبة عليه مباشرة دون احالته إلى لجنة التحقيق.
- ب إن تبرئة العضو من تهمة جزائية لا تحول دون اتخاذ الاجراءات التأديبية بحقه من قبل المجلس إذا كان ذلك ضرورياً.

#### المادة (۲۸)

يكون القرار التأديبي النهائي خاضعاً للطعن لدى محكمة العدل العليا.

#### المادة (٣٩)

تبدأ السنة المالية للنقابة في اليوم الأول من شهر كانون الثاني من السنة وتنتهي في البوم الحادي والثلاثين من شهر كانون أول من السنة نفسها.



1177

#### المادة (٠٤)

- أ نتألف واردات النقابة من المصادر التالية :
- ا رسوم التسجيل في النقابة ورسوم اعادة التسجيل ورسوم اشتراك
   الأعضاء والأعضاء المؤازرين السنوية ورسوم التصاريح.
- ۲ التبرعات والاعانات والهبات والمساعدات وسائر الموارد التي تحصل عليها النقابة وفقاً لأحكام هذا القانون.
  - ٣ ربع استثمار أموال النقابة.
- ٤ أي واردات أخرى تتأتى النقابة بموجب أحكام هذا القانون والأنظمة الصادرة بمقتضاه.
- ب تحدد مقادير الرسوم المنصوص عليها في البند (١) من الفقرة (أ) من هذه المادة، وكيفية فرضها وتحصيلها وحفظها وصرفها وتعديلها بموجب النظام الداخلي للنقابة. وإلى أن يصدر هذا النظام تطبق النقابة أحكام نظام رابطة الفنانين الأردنيين فيما يتعلق بالرسوم على أن يعمل بهما لمدة لا تزيد على سنتين من تاريخ سريان هذا القانون.

#### المادة (١٤)

تستوفي النقابة وبموجب نظام يصدر لهذه الغاية نسبة من الدخل أو الأجر السنوي للفنانين الأفراد أو الفرق الفنية عند ممارستها للمهنة أو الأعمال المتصلة بها في الأردن بحيث لا تتجاوز:

- ٥ ٪ من الأردنيين
- ١٥٪ من العسرب
- ٢٠٪ من الأجانب

10 1.00 m

المادة (٢٤)

إذا قام الفنان بالتبرع بأداء المهنة في أي مجال من مجالاتها لصالح أي جهة في المملكة فإنه يترتب على تلك الجهة دفع الرسوم والمبالغ الأخرى المستحقة لصندوق النقابة بمقتضى أحكام هذا القانون وذلك حسب الأجر الذي يقدره المجلس في هذه الحالة للفنان كما لو كان العمل في هذه الحالة يمارسه الفنان مقابل أجر، ويستثنى من أحكام هذه المادة الأعمال الفنية التي تقدم تبرعاً لصالح الجهات الرسمية في المملكة أو تقدم بموافقة المجلس للهيئات الاجتماعية الخيرية فيها.

### المادة (٤٤)

تسجل العقود المبرمة مع الفنانين الأفراد والفرق العربية والأجنبية الفنية لأداء المهنـة في المملكة في السجل المخصص لذلك في النقابة.

#### المادة (٤٤)

تعفى النقابة من ضريبة المسقفات وضريبة المعارف ومن رسوم طوابع الواردات على معاملاتها.

#### المادة (٥٤)

لا يحق لأي شخص من غير الأعضاء أو لأي فرقة فنية ممارسة المهنة في المملكة الا بعد الحصول على تصريح خاص بذلك من الوزير أو من ينيب وحسب الشروط التي يحددها بناء على تنسيب المجلس ويستثنى من ذلك الفرق الفنية التابعة للوزارة أو لأي جهة رسمية أخرى وكل من يخالف ذلك يعاقب من قبل المحكمة المختصة بغرامة لا تقل عن ثلاثمائة دينار ولا تزيد على خمسمائة دينار وتضاعف العقوبة قياساً على حدها الأعلى في حالة تكرار المخالفة.

كل من مارس المهنة بأي صورة من الصور خلال المدة التي منع خلالها من ممارستها بمقتضى قرار تأديبي يعاقب من قبل المحكمة المختصة بغرامة لا تقل عن ثلاثمائة دينار ولا تزيد على خمسمائة دينار وتضاعف هذه العقوبة إذا تكررت

إذا أقدم أي شخص على ممارسة المهنة بعد شطب عضويته من النقابة نهائياً بمقتضى أحكام هذا القانون فيعاقب من قبل المحكمة بغرامة لاتقل عن خمسمائة دينار ولا تزيد على ألف دينار وتضاعف هذه العقوبة قياساً على حدها الأعلمي إذا تكررت المخالفة على أن يعاقب بالحبس مدة لاتقل عن ستة أشهر ولا تزيد علمي سنة واحدة إذا أدين بهذه الجريمة للمرة الثالثة وبأعلى عقوبة الحبس إذا كرر مخالفته لأكثر من

#### المادة (٨١)

يلغى النظام الخاص بكل من رابطة الفنانين الأردنيين ورابطة الموسيقيين الأردنيين وتؤول إلى النقابة جميع الحقوق العائدة لهما والالتزامات المترتبة عليهما، على أن تراعى أحكام الفقرة (ب) من المادة (٤٠) من هذا القانون.

يعتبر أعضاء الهيئة العامة في كل من رابطة الفنانين الأردنيين ورابطة الموسيقيين الأربنيين أعضاء في الهيئة العامة للنقابة، وتحتسب مدة العضوية لكل شخص في كل

1140

الجريدة الرسمية

عليه في المادة (٧) من هذا القانون بتسجيله في النقابة خلال سنة أشهر من تاريخ العمل بأحكام هذا القانون على أنه إذا تبين بعد هذه المدة أنه غير مستوف لأي شرط من شروط العضوية فتسقط عضويته حكماً ويبلغه المجلس ذلك.

بعد سريان أحكام هذا القانون يشكل الوزير لجنة برئاسة أحد كبار موظفي الوزارة وعضوية ثلاثة من أعضاء رابطة الفنانين الأردنيين ومثلهم من أعضاء رابطة الموسيقيين الأردنيين ممن شغلوا منصب الرئيس في كل من الرابطتين أو ممن أمضوا مدة لا تقل عن عشر سنوات في ممارسة المهنة وتتولى هذه اللجنة ممارسة صالحيات النقيب ومجلس النقابة المنصوص عليها في هذا القانون لمدة تسعة أشهر تقوم خلال الأشهر الثلاثة الأخيرة منها بدعوة الهيئة العامة إلى اجتماع غير عادي لانتخاب النقيب وأعضاء المجلس وفقاً للأحكام والاجراءات المنصوص عليها في هذا

لاتحل النقابة الا بموافقة ثلثي اعضاء الهيئة العامة في اجتماع قانوني تعقده لهذه الغاية او بقرار قضائي اذا خرجت النقابة عن اهدافها وتؤول اموال النقابة المنقولة وغير المنقولسة عند حلها الى الوزارة التي تتولى تصفيتها على ان يقتصر الالتفاع بها على الاعضاء.

لمجلس الوزراء اصدار الانظمة اللازمة لتنفيذ احكمام همذا القانون بمما في ذلك النظام الداخلي للنقابة وصناديق التقاعد والضمان الاجتماعي والتأمين الصحي والاسكان ونظام آداب المهنة وما يتعلق بالرسوم لاعضائها والاعضاء المؤازرين •



1177

المادة (٥٣)

رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيذ احكام هذا القانون -

1994-1-10

# الحسين بن طلال

الدكتور مروان المعشسر

وزير. الاشىغال المامة والاسكان ووزير الخارجيــة بالوكالة المهندس عبدا**لهادي المجالي** وزير الداخلية ووزير الدفساع بالوكالسة الدكتور هوض خليفات رئيس السوزراء بالوكالسة ووزير التعليم العالي الدكتور عبدالله النسور وزير البريد والاتصسالات ووزير الماليسة بالوكالة **جمال الصرايسره** وزيـــــر الميساه والري المهندس سمير قعوار عبدالكريسم الدغمسي وزيـــــر الشؤون البلدية والتروية والبيئة **الدكتور عبدالرزاق طبيشات** وزيـــــر السياهــة والآشــار الدكتور صالح ارشيدات وزيــــر الصناعــة والتجارة المهندس علي ابو الراغب وزير الاوتناف والشنؤون والمقدسات الاسلامية وزيـــــر التخطيــط الدكتورة ريمــا خلف الدكتور عبدالسالام العبادي الدكتور عارف البطاينة وزيــــر دولة لشؤون رئاسة الوزراء هشام التـــل وزيـــــر الطانة والثروة المعدنية ا**لدكتور هائسم الدباس** وزيـــــر دولـــه للشؤون البرلمانية محمسد الذويسب وزيـــــر الممـــــل المكتور عبدالحافظ الشخانيه وزيــــر التمويــــن وزيــــر التنميــة الاجتماعيــة المهندس حماد ابو جاموس المهندس منسير صوبسر ولیـــــر الزرامــــة الدكتور مصطفی شنیكـــات وزیـــــر دولـــــة الدكتور الحمد القضاه مظلع الرحيمي وزيسسر دولسه للشؤون الخارجية التربية والتعليسم خالسد الدادهسة الدكتور منذر المحري وزير دولة ووزيسر الشباب بالوكلسة محمد عوده نجادات محمود عبداللطيف الهويمل وزيــــر الندميـــة الاد ارية

الدكتور كمال ناصر

مغراب بالأول ملك المملكة الأردنسي الهاشمير بمقتضى المادة (٣١) من الدستور

بمقتضى المادة (٣١) من الدستور وبناء على ماقرره مجلسا الاعيان والنواب نصادق على القانون الآتي ،ونأمر باصاداره واضافته الى قوانين الدولة:

## قانون رقم (١٠) لسنة ١٩٩٧ قانون المؤسسة الملكية للتنمية والاعمال الخيرية

المادة ١ – يسمى هذا القانون (قانون المؤسسة الملكية للتنمية والاعمال الخيرية لسنة ١٩٩٧) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢- ا- توسس في المملكة هيئة خيرية تسمى (المؤسسة الملكية للتنمية والاعمال الخيرية) تتمتع بالشخصية الاعتبارية والاستقلال المالي والاداري ولها بهذه الصفة ان تقوم بجميع التصرفات القانونية بمافي ذلك تملك الاموال المنقولة وغير المنقولة وابرام العقود والاقتراض وقبول التبرعات والهبات والوقف والقيام بالاجراءات القضائية وان تنيب عنها أي محام توكله لهذه الغاية ويمثلها الرئيس التنفيذي لدى جميع الجهات و

ب - يكون مركز المؤسسة الرئيسي في عمان ولها ان تنشئ فروعا ومكاتب لها في داخل المملكة وخارجها لمساعدتها على تحقيق اهدافها

المادة ٣- تعمل المؤسسة على المساهمة في اعمال التنمية والخير والبر وتطوير ودعم العمل الخيري والاجتماعي التطوعي •

A

1171

الجريدة الرسمية

المادة ٩ - رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيذ احكام هذا القانون .

1994-7-10

# الحسين بن طلال

رئيس الوزراء ووزير الخارجية	وزيــــر	وزير الداخليــة ووزير
ووزيــر الدنــاع	التعليــم العــالي	التربية والتمليم بالوكالة
عبدالكريم الكباريتي	الدكتور عبدالله النسور	<b>الدكتور عوض خليفـــات</b>
وزيـــــر	وزيــــــر	وزيــــر
الاشـغال العامة والاسكان	العـــــدل	البريد والاتصــالات
المهندس عبدالهادي المجالي	عبدالكريــم الدغمــي	<b>جمــال الصرايــرة</b>
وزيــــر	وزيــــر	وزيـــــر
الميـاه والري	الصناعــة والتجارة	السياحــة والاثـــل
المهندس سمير قعوار	المهندس علي ابو الراغب	يكتور صالح ارشيدات
وزيـــر	وزيــــر	وزير الاوتاف والشؤون
الشؤون البلدية والتروية والبيئة	الصحــــة	والمتدسات الاسلامية
الدكتور عبدالرزاق طبيشات	الدكتور عارف البطاينة	النكتور عبدالسلام العبادي
وزيــــر	وزيـــــر	وزيــــر
التخطيــط	الطاقة والثروة المعدنية	دولــه للشؤون البرلمانية
الدكتورة ريمــا خلف	الدكتور هاشم النباس	محمــد اللويــب
وزیسسسر	وزيـــــر	وزيــــر
دولة لشؤون رئاسة الموزراء	التنميــة الاجتماعيــة	التمويــــن
هشام التسسل	المندس حماد البو جاموس	المهندس منسير صوبــر
وزيـــــر	وزيـــــر	وزيــــر
العمــــل	دولــــــة	الثقانـــــة
الدكتور عبدالحافظ الشخانبه	مفلــح الرحيمــي	الدكتور الحمد القضاه
وزیـــــر	وزيــــر	وزيــــر
الزرامـــــة	دولــــة	الشبــــاب
الدكتور مصطفى شنيكــاته	محمود عبداللطيف الهويط	محمــد داووديـــه
وزيـــــر	وزيـــــر	وزيــــر
دولـــــة	الماليــــــة	دولــه للشؤون الخارجية
محمد عود <b>ه نجادات</b>	مروان عوض	<b>خالــد الدادهـــة</b>
وزيــــر	وزيــــر	النتـــــل
الامـــالم	التنميــة الاداريـــة	وزيــــر
الدكتور مروان المشــر	<b>الدكتور كمال ناص</b> ر	المهندس ناعــر اللــوزي

## الجريدة الرسمية

المادة 3 - يتولى ادارة المؤسسة والاشراف على اعمالها ورسم السياسة العامة لها بحلس امناء ويحدد عدد اعضائه ومدته وتعيين رئيس له بارادة ملكيه ساميه.

ويجوز اضافة أي عضو الى المحلس او استبدال أي عضو فيه بغيره بالطريقة ذاتها.

المادة٥- تتكون الموارد المالية للمؤسسة ممايلي :-

أ- التبرعات والهبات والوقفيات

ب – ريع المشاريع والنشاطات التي تمارسها المؤسسة .

ج – ريع الاموال المنقوله وغير المنقولة التي تملكها المؤسسة أو الموقوفة عليها .

د - أي مصادر احرى تقرر بارادة ملكية سامية.

المادة ٦- أ- يكون للمؤسسة رئيس تنفيذي وامانية عامية تحدد طريقة تعيينهم والصلاحيات المنوطة بهم بموجب تعليمات يصدرها مجلس الامناء ،

ب - تكون للمؤسسة موازنة مستقلة يصادق عليها محلس الامناء .

المادة ٧- تعفى المؤسسة وجميع المعاملات الخاصة بها من جميع الضرائب والرسوم والعوائد على اختلاف انواعها بماني ذلك ضريبة المبيعات والضرائب والرسوم

المادة ٨- تحدد بتعليمات تصدر عن محلس الامناء :-

أ- الاحراءات المتعلقة بنشاطات المؤسسة .

ب- احتماعات بحلس الامناء والنصاب القانوني لها ولاتخاذ القرارات فيها .

ج - تحديد المهام والصلاحيات لمحتلف اجهزة المؤسسة وطريقة تفويض هــذه

الصلاحيات .

د - تشكيل اللحان وتحديد مهامها وصلاحياتها .

هـــ الامــور الاداريــة والتنظيميــة والماليــة المتعلقــة بالمؤسســة والاشــراف

عليها.



ولا يُجـوز تـأجيل المحاكمـة لاكـثر مـن (٤٨) سـاعه الا عنــد الضرورة ولاسباب تذكرها في قرار التأجيل ·

## الحسين بن طلال

رئيس الوزراء ووزير الخارجية	وزيــــر	وزير الداخليــة ووزير
ووزيــر النفــاع	التعليــم العــالي	التربية والتمليم بالوكالة
عبدالكريم الكباريتي	<b>الدكتور عبدال<i>ه</i> النسور</b>	<b>الدكتور عوض خليفــات</b> ه
وزيـــــر	وزيــــر	وزيـــــر
الإثــفال العامة والاسكان	المــــدل	البريد والاتمـــالات
المهندس عبدالهادي المجالي	عبدالكريــم الدغمــي	<b>جمــال الصرايــرة</b>
وزيـــــر	وزيــــر	وزیـــــر
الميساه والري	الصناعــة والتجارة	سیاحـــة والآئــار
المهندس سعم قعوار	لالمهندس علي ابو الراغب	تور صالح ارشیدات
وزيــــر	وزيـــــر	وزير الاوتناف والشؤون
الشؤون البلدية والقروية والبيئة	الصحــــة	والمتدسات الاسلامية
ا <b>لدكتور</b> ع <b>بدالرزاق طبيشات</b>	الدكتور عارف البطاينة	الدكتور عبدالسلام العبادي
وزيــــر	وزيــــر	وزيــــر
التخطيـط	الطاتة والثروة المعدنية	دولـــه للشؤون البرلمانية
الدكتورة ريمـا هلغه	الدكتور هاشم العباس	محمــد الذويــب
وزیـــــر	وزيـــــر	وزیــــر
دولة لشـؤون رئاسة الوزراء	التنميــة الاجتماعيـــة	التمویــــن
هشام التــــ <b>ـل</b>	المهندس حماد ابو جاموس	المهندس منــیر صوبــر
وزيـــــر	وزيـــــر	وزيــــر
العمــــل	دولـــــة	الثقاءــــة
الدكتور مبدالحافظ الشخانبه	مفلـــح الرحيمــي	الدكتور احمد القضاه
وزیـــــر	وزيـــــر	وزیـــــر
الزراءــــة	دولـــــة	الشبــــاب
الدکتور مصطفی شنیکساته	محمود عبداللطيف الهويمل	مدمــد داوودیــه
وزیـــــر	وزيـــــر	وزيــــر
دولـــــة	الماليـــــة	دولــه للشؤون المارجية
محمد عوده ن <b>جادات</b>	مروان عوض	<b>خالــد الدادهــة</b>
وزيـــــر	وزيــــر	النقــــل
الاعـــــلام	التنميــة الاداريــة	وزيـــر
<b>الدكتور مروان المشــر</b>	<b>الدكتور كمال ناص</b>	المهندس ناهـم اللـوزي

الجريدة الرسمية

# مغرابحبين لأول لك المملكة الأردنسية الهاشمية

بمقتضى المادة (٣١) من الدستــــور وبناء على ماقرره مجلسا الاعيان والنـــواب نصادق على القانون الآتي ونأمر باصداره واضافته الى قوانين الدولة:

114.

### قانون رقم (١١) لسنة ١٩٧ قانون معدل نقانون محكمة أمن الدولة

المادة ١- يسمى هذا القانون (قانون معدل لقانون محكمة امن الدولة لسنة ١٩٩٧) ويقرأ مع القانون رقم (١٧) لسنة ١٩٥٩ ، المشار اليه فيما يلي بالقانون الاصلي ، وماطراً عليه من تعديل كقانون واحد ، ويعمل به اعتبارا من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية ،

المادة ٢- تعدل المادة (٣) من القانون الاصلي باضافة الفقرتين (ط) و (ي) التاليتين الميها: -

ط - الجرائـم الواقعـة على السـلامه العامـه المنصـوص عليهـا في المـواد مــن (١٥٧ الى ١٦٨ ) من قانون العقوبات رقم (١٦) لسنة ١٩٦٠ .

ي- الجرائم الواقعه خلافا لاحكام الفقرتـين (أ) و(ب) مـن المـادة (١١) مـن قانون الاسلحة النارية والذحائر رقم (٣٤) لسنة ١٩٥٢ .

المادة ٣- تعدل المادة (٨) من القانون الاصلي باعتبار ماورد فيها فقرة (١) واضافة الفقرة (ب) بالنص التالي اليها :-

العمرة (ب) بالنص التاني اليها :-ب - تبدأ المحكمة بالنظر في أي قضية ترد اليها خلال مدة لاتزيد على عشـرة ايام من تاريخ تقديمها وتعقد حلساتها لذلك الغرض في ايام متتاليه

327 - 1.16

1114 الجريدة الرسمية المادة ٤ - يلغى نص البند (٢)من الفقرة (ج) من المادة (١٠٨) من القانون الاصلى

ويستعاض عنه بالنص التالي:-۲ ان لایقل عمر المؤسس عن (۲۵) سنة وعمر طالب الانتساب عن (۱۸)

الحسبن بن طلال 1994-1-10

رئيس الوزراء ووزير الخارجية ووزيــر النفــاع عبدالكريم الكباريتي وزيــــر التمليــم المــالي الدكتور عبدالله النسور وزير الداخليسة ووزير التربية والتعليم بالوكالة المكتور عوض خليفساته

وزيــــر الاشــفال العامة والاسكان وزيــــر المــــدل عبدالكريــم الدغمــي وزيـــــر البريد والاتصــالات **جمــال الصرايــرة** الهندس عبدالهادي المالي وزيــــر الميساه والري المهندس سمير قعوار

وزيـــــر الطاتة والثروة المعدنية الدكتور هاشم الدباس

وزيـــــر التنميــة الاجتماميـــة المهندس حماد ابو جاموس

مغلبے الرحیمسی

وزيـــــر دولـــــة محمود عبداللطيف الهويط

وزیـــــر المالیـــــة مروان عوض

وزیــــر التنمیـــة الاداریـــة **الدکتور کمال ناص**ر

وزيـــــر التخطيــط الدكتورة ريمــا خلف

وزيـــــر دولة لشؤون رئاسة الوزراء هشام التـــل

وزيــــر المحــــل الدكتور عبدالحافظ الثــخانبه

وزیــــر دولـــــة محمد عوده نجادات

وزیـــــر الامــــــلام الدکتور مروان المشـــر

وزيـــــر الصناعــة والتجارة المهندس علي أبو الراغب وزيـــــر السياحــة والإئـــار الدكتور صالح ارشيدات وزيــــر الصحـــة الدكتور عارف البطايلة

وزير الاوتاف والشؤون والمتدسات الاسلامية العكتور عبدالسلام العبادي

وزيــــر دولــه للشؤون البرلمانية محمسد الذويسب

وزيـــــر التمويــــن المهندس منـــير صويـــر

وزيــــر الثقانـــــة الدكتور احمد القضاء وزيــــر الشبـــاب معمــد داووديــه

وزيـــر دولــه للشؤون الخارجية خالــد الدادحــة

وزيــــر المهندس ناصــر اللــوزي

واضافته الى قوانين الدولة:--قانون رقم (۱۲) نسنة ۱۹۹۷

1114

بمقتضى المادة (٣١) من الدستـــ

وبناء على ما قرره مجلسا الاعيان والنـــــواب

المادة ١ -يسمى هذا القانون (قانون معدل لقانون العمل لسنة ١٩٩٧) ويقرأ مع القانون رقم (٨) لسنة ١٩٩٦ المشار اليه فيما يلي بالقانون الاصلي كقانون واحد ويعمــل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

قائسون معسدل لقائسسون العمسسسل

المادة ٢ – تعدل المادة (٣) من القانون الاصلي باضافة العبارة التالية الى مطلعها: – (مع مراعاة احكام الفقرة(ج) من المادة (١٢) من هذا القانون) .

المادة ٣-يلغى نص الفقرة (ج) من المادة (١٢) من القانون الاصلي ويستعاض عنه بالنص

ج- تستوفى الوزارة من صاحب العمل رسما مقابل تصريح العمل الذي تصدره لكل عامل غير اردني او تحدده بما في ذلك العمال المستثنيين من احكمام هذا القانون بموجب الفقرتين(ج)و(د) من المادة (٣) منه ويعتبر هذا الرسم ايرادا للحزينة ويحدد مقداره بموجب نظام .

المادة ٤ –للجامعة شخصية اعتبارية مستقلة ماليا واداريــا ، ولهــا ان تقــاضي وتقــاضي بهــذه الصفة ، ولها حق التملك والبيع والرهن والاقتراض والتبرع وقبـول التبرعـات عـن طريق الوقف والمنح والوصايا والهبات واجراء التصرفات القانونية وابـرام العقـود ، وان تنيب عنها في الاجراءات القضائية او الناشئة عنِ اعمالها المحامي العام الما-نسي ، او من تنيبه او أي محام تعينه لهذه الغاية .

المادة د -اللغة العربية هي لغة التدريس في كليات الجامعة ومعاهدها ، وللمجلس ان يقرر استعمال لغة اخرى للتدريس اذا اقتضت الضرورة ذلك

تهدف الجامعة إلى خدمة المجتمع الأردني بصورة خاصة والمجتمع العربي بصورة عامة بالوسائل الممكنة وأهمها: -

- اتاحة فرص الدراسة الجامعية الكاملة والمتوسطة في الميادين التطبيقية المهاية والقلية والأكاديمية تلبية لحاجات المجتمع مع الإعتناء بالثقافة العامة والتركيز على المستوى
  - ب- القيام بالبحث العلمي وتشجيعه وتنميته.
- ج- تتمية روح الاستقلال الفكري والمبادرة الشخصية وروح العمل الجماعي واحترام العمل اليدوي عند الطلبة.
- د- التركيز على تعميق العقيدة الاسلامية وقيمها الروحية والأخلاقية وتعميق الانتماء الوطني والقومي والعناية بالحضمارة العربية والاسلامية ونشر تراثها والاهتمام يالقوم
  - هـ تتمية الثقنية (التكنولوجيا) وتطويرها في خدمة المجتمع.
  - و توثيق الروابط مع الجامعات والهيئات المهنية والثقنية العربية.

الجريدة الرسمية

بمقتضى المادة (٣١) من الدستــــــور وبناء على ما قرره مجلسا الاعيان والنـــــواب واضافته الى قوانين الدولة: –

### قانون رقم (۱۳) نسنة ۱۹۹۷ فانسون جامعسة البلقساء التطبيقيسة

المادة١-يسمى هذا القانون (قانون حامعة البلقاء التطبيقيــة لسـنة ١٩٩٧) ويعمــل بــه مــن تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة٢-يكون للكلمات التالية حيثما وردت في هذا القانون المعاني المحصصة لها ادناه ما لم

تدل القرينة على غير ذلك:

حامعة البلقاء التطبيقية ..

المحلس: مجلس التعليم العالي.

الرئيس: رئيس الجامعة.

المادة ٣- تنشأ في المملكة حامعة رسمية تسمى حامعة البلقاء التطبيقية مركزها السلط، وظيفتها الاساسية اعداد الكوادر البشرية المؤهلة اكاديميا وفنيا والمدربة عمليا على المستمسوي الجمامعي والمستوى الجمامعي المتوسط لمختلف احتياجمات الجحتمسع

المادة (٧)

- ا تضم الجامعة الكليات الجامعية من مستوى البكالوريوس وكليات المجتمع العامة التابعة لجميع الدوائر الحكومية سواء القائمة حالياً أو التي ستنشأ وذلك باستنتاء الكليات التابعــة القوات المسلحة الأردنية.
- ب- تتولى الجامعة الاشراف على كليات المجتمع الخاصة في المملكة من النواحي الاكاديمية والتربوية والفنية وفق نظام يصدر لهذه الغاية.
- ج- تعتبر الجامعة الخلف القانوني والواقعي لكل من الكليات الجامعية وكليات المجتمع المنصوص عليها في الفقرة (أ) من هذه المسادة وتنؤول اليها جميع أموالها وموجوداتها المنقولة وغير المنقولة وحقوقها كما تتحمل جميع الإلتزامات المترتبة عليها.
- د تتشأ كليات الجامعة ، وتلغى وتدمج بغيرها بقرار من المجلس بناء على تنسيب من

الرئيس مسؤول عن ادارة شؤون الجامعة ويمارس سائر الصلاحيات المنوطة برئيس الجامعة المنصوص عليها في قانون الجامعات الأردنية المعمول به.

تشكل في الجامعة المجالس التالية ويحدد أسلوب تشكيلها ومسؤولياتها وصلاحياتها بموجب نظام يصدر بمقتضى أحكام هذا القانون :-

- ا- مجلس الجامعــة
- ب- مجلس العمداء .
- ج مجالس الكليات .
- د مجالس الأنسام .
  - ه- أي مجالس أخرى يقرها مجلس الجامعة.

١ - الأسائذة .

أ - أعضاء هيئة التدريس في الجامعة هم: -

ويخول رئيسها صلاحيات رئيس مجلس الجامعة.

٢ – الأسائذة المشاركون .

٣ - الأساتذة المساعدون .

٤ – المدرسون .

ه – المدرسون المساعدون .

ب- تحدد شروط واجراءات تعيين أعضاء الهيئة التدريسية وشؤونهم الوظيفية الأخرى بموجب نظام يصدر بمقتضى أحكام هذا القانون.

الجريدة الرسمية

أ- " إلى أن يتم تعيين مجلس الجامعة تخول اللجنة الملكية للجامعة صلاحيات مجلس الجامعة

ج- إلى أن يتم تعيين رئيس للجامعة يخول رئيس اللجنة الملكية للجامعة صلاحيات رئيس

د- إلى أن يتم تعيين مجلس الجامعة تتولى اللجنة الملكية لجامعة البلقاء التطبيقية جميع

الصلاحيات المتعلقة بالجامعة بما في ذلك الاشراف على الموازنة وإبرام العقود.

الجامعة وإلى أن يتم تعيين عميد الكلية يخول رئيس الجامعة صالحيات عميد الكلية وإلى

ب- إلى أن يتم تكوين مجلس العمداء يخول مجلس الجامعة صلاحيات مجلس العمداء.

أن يعين رئيس القسم يتولى عميد الكلية صلاحيات رئيس القسم.

المادة (۱۱)

البرامج التي تقدمها الجامعة هي برامج على المستوى الجامعي والمستوى الجامعي المتوسط لاعداد المهنيين والفنيين التطبيقيين الذين يحتاجهم المجتمع الاردني بصورة خاصمة والمجتمع العربي بصورة عامة ويجوز للجامعة ان تقدم علاوة على ذلك براميج دورات تدريبية متخصيصية لا تزيد مدتها على سنة واحدة.

1144

تمنح الجامعة الدرجات والشهادات التالية :

أ - الدرجات الجامعية في الدراسات المهنية التطبيقية المتخصصة للطلبة الذين يكملون بنجاح المتطلبات الاكاديمية والمهنية والعملية.

ب- الدرجة الجامعية المتوسطة في الدراسات الفنية التطبيقية.

ج- شهادة اتمام الدورات التدريبية المتخصصة.

المادة (١٤)

 الجامعة موازنة مستقلة يعدها الرئيس ومجلس العمداء ويعتمدها مجلس الجامعة ويقرها المجلس وتدير الجامعة اموالها وتتفق منها وفق نظام يصدر بمقتضى هذا القانون. ب- تتكون الموارد المالية للجامعة مما يلي :

١- الرسوم الجامعية.

٧- مَا تخصيصه الحكومة للجامعة من حصيلة الرسوم الموحدة للجامعات.

٣- ربيع اموالها المنقولة وغير المنقولة.

٤- الهبات والاعانات والتبرعات والمنح الاخرى على أن تؤخذ موافقة مجلس الـوزراء اذا كانت من مصدر اجنبي.

٥- المنحة السنوية التي تخصصها لها الحكومة.

٦- اي موارد اخرى يوافق عليها المجلس.

ج- تحصل اموال الجامعة وفقاً لقانون تحصيل الاموال الاميرية المعمول به، على ان يمارس الرئيس صلاحيات الحاكم الاداري ولجنة تحصيل الاموال الاميرية المنصوص عليها في القانون.

د - يتولى ديوان المحاسبة مراقبة وتنقيق حسابات الجامعة.

تثمتع الجامعة بالاعفاءات والتسهيلات التي تثمتع بها الوزارات والدوائر الحكومية.

تتولى الجامعة داخل الحرم الخاص بها، القيام بجميع الاعمال وتوفير الوسائل التي يقتضيها تحقيق اهدافها وغاياتها المنصوص عليها في هذا القانون، بما في ذلك اقامة الابنية والانشاءات التي تحتاج اليها وفقاً للننظيم الذي تقرره والمخططات والتصاميم التسي تراهما مناسبة، شريطة الحصول على الترخيص القانوني وضمن المخصصات المرصودة في موازنتها.

على الرغم مما ورد في هذا القانون او في اي نظام صادر بمقتضاه للمجلس انهاء خدمات اي من العاملين في الجامعة على ان يقترن قراره بالارادة الملكية السامية اذا كان تعيين الشخص الذي انهيت خدماته قد اقترن بها.

المادة (۱۸)

أ - لمجلس الوزراء اصدار الانظمة اللازمة لتتفيذ احكام هذا القانون.

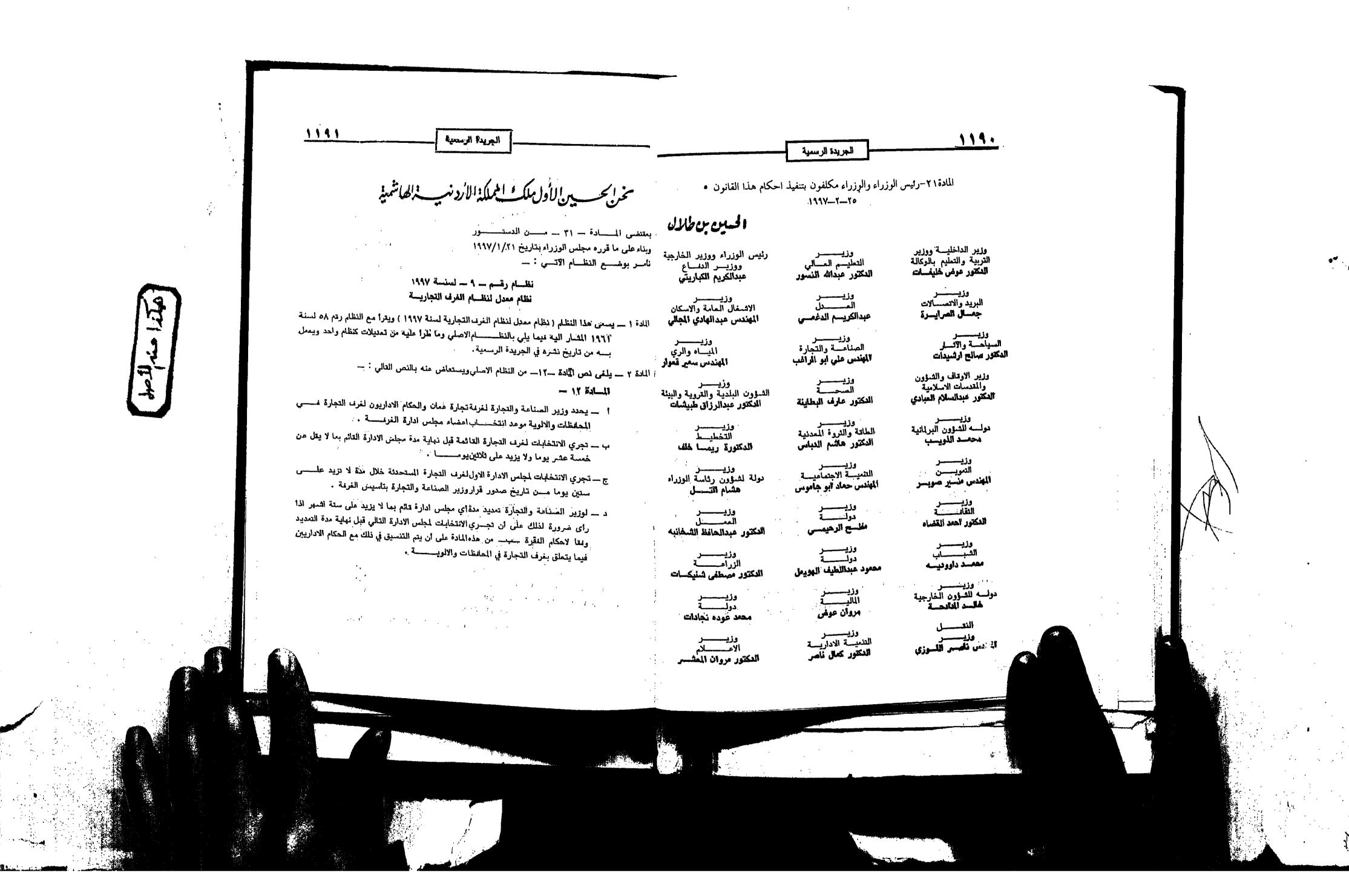
ب- للمجلس اصدار التعليمات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القانون بتنسيب من مجلس الجامعة.

المادة (١٩)

الى ان تصدر الانظمة والتعليمات بمقتضى هذا القانون، يستمر العمل بالانظمة المعمول بها حالياً بما في ذلك نظام الخدمة المدنية ونظام كلية عمان الجامعية للهندسة التطبيقية ونظام اللوازم العامة والنظام المالي ونظمام الترخيص والاعتماد لكليات المجتمع ونظمام القبول فحي كليات المجتمع والتعليمات الصادرة بمقتضى هذه الانظمة.

تسري على الجامعة احكام قانون التعليم العالي وقانون الجامعات الاردنية المعمول بهما وذلك في الحالات غير المنصوص عليها في هذا القانون.





1774-1-1

ج ... يستوغى رسم قدره واحد بالالف من من قيمة فواتير البضائع الصدرة عند التصديق ملسى منشأ البضاعة على ان لا يزيد الرسم على عشرين دينارا وان لا يقل عن دينار واحد من كل

الجريدة الرسمية

المادة ٣ ـ يلغى نص المادة ... ٥ ـ من النظام الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالي : --السادة ــ ٥٠ ــ

1144

 ا ــ تستوفي غرفة تجارة عمان الرسوم بموجب التمريقة التالية ، على ان يكون التصنيف لست درجات حسب قرارات مجلس ادارة الفرقة ويجوز لكل تاجسير الاعتراض على قرار تصنيفه الى وزير الصناعة والتجارة خلال خمسة عشر يوما من تاريخ تبليغه التسرار ، وتعتبر اجزاء السلة لغايات دمع الرسوم سنة كاملسة .

	رسوم الاشتراك مالدين.ـــار	رسوم التسجيل بالدينــــار
للعضو من الصنف المتـــاز	۲.۱	14.
للعضو من الصنيف الاول	.11	٠ ٧٠
للعفنو من العبنف الثلنسسي	٠٧.	۳.
للعضو من الصنف الثالييث	٠٣٠	10
للعضو من الصنف الرابـــع	. \ 0	٠1 .
للعضو من الصنف الخامس	٠.٦	• *
وغرفة تجارة الزرتاء نصف رسوم التعريفة المبينة	من غرمة تجـــارةاربد من هذه الفترة .	۲ — نستوفی کل في البند ــــ۱ـــ
الملكة ثلث رسوم التمريفة المبيئة في البند ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	ك التجارية الاخرى في	٣ تستوفى الغرا من هذه النقرة .
الية:	ب التجارة الرسوم التا	ب ــ تستونی جمیع غر،
		دينار
التصديق على كل توتيـــع .	رسم	٠٠٠١ ٠٠٠
شهادة التصديق والتوصية وتسجيل متاولات	رسم	٠٠٠١
كـــــات . ر	الشرك	· .
التحكيــم ــ من كــل حكم ــ .		٠٠٠٠
التصديق على كل عريضة مهما كان عدد التواقيع	رسم	٠٠٠
	عليه_	
التصديق على مضمون الكفالات		۰ ۱۰ ۳
التصديق على كل عقد ايجار واستئجار .	رسم ا	٠٠٠١
المتاشير على كل تاريخ معين والناشير على	زسم	٠٠٠ ا
ر التجاريـــــة .	الداماتر	
اض الزراعي نتعنى من هذه الرسوم .	لعاملات الخامسةبالاقرا	أما التصديق على ١

الحسين بنطلال

وزيــــر التربية والتعليــم الدكتور منذر المحري

رئيس الوزراء ووزير الخارجية ووزيــر النفــاع عبدالكريم الكباريتي ولايــــر التمليــم العـــالي الدكتور عبدالله النسور وزيـــــر الداخليــــة الدكتور عهض خليفات وزير الاشتغال العامة والاسكان ووزير السياحة والآثار بالوكالة المهندس عبدالهادي المجالي وزيــــر العــــدل عبدالكريــم الدغمــي وزيـــر البريد والاتصــالات **جمــال الصرأيــر**ة وزيـــر المياه والري وزيـــــر الصناعــة والتجارة

وزيــــر الشؤون البلدية والقروية والبيئة الدكتور عبدالرزاق طبيشات المهندتي سمي قموار المهندس علي أبو الراغب وزيــــر المحـــة وزيـــــر وزير الاوقاف والشؤون الدكتور عبدالسلام العبادي وريــــر التخطيــط الدكتور عارف البطاينة الدكتورة ريما خلف وزيــــر الطاتة والثروة المعدنية الدكتور هاشم الدباس وزيــــر دواـــه للشؤون البرلمانية وزيــــر دولة لشؤون رئاسة الوزراء محمد الذويب هشام التسل وزيـــــر التمويــــن المهندس منسير صوبــر وزيــــر التنميـــة الاجتماعيـــة المهندس حماد أبو جاموس وزيـــــر النقانـــــة وزیــــر الزرامـــــة الدکتور مصطفی شنیکــات مفلسح الرحيمسي الدكتور الحمد القضاه محمود عبداللطيف الهويمل محمد عوده نجادات

محمد داوودیسه وزیــــر المالیــــة مروان عوض

وزيــــر التذميــة الاداريــة الدكتور كمال ناصر

وزيــــر دولــه للشؤون الخارجية مالــد الدادهـــة

ج ... تصرف مكافاة مالية متدارها ...١٥ ... دينارا لكل عضو من اعضاء لجنة مسابقة التبسول في الممهد مقابل اشتراكه في اعمالها. 1117-1-11

البهريدة اليسمعية

# الحسكين بن طلال

1140

رئيس الوزراء ووزير الخارجية	وزيسسر	وزيــــر
ووزيــر الدنــاع	التعليسم العسالي	الداخليـــة
ع <b>بدالكريم الكباريتي</b>	العكتور عبدالله النسور	<b>الدكتور عوض خليفات</b>
وزير الاشغال المامة والاسكسان	وزيـــــر	وزيـــــر
ووزير السياحة والآثار بالوكالسة	العــــدل	البريد والاتصــالات
المهندس عبدالهادي المجالي	عبدالكريــم الدغمــي	ج <b>مــال الصرايــوة</b>
وزيــــر	وزيــــر	وزيـــــر
الميـاه والري	الصناعــة والتجارة	الشؤون البلدية والقروية والبيئة
الهندس سعير قعوار	المهندس علي ابو الراغب	ا <b>لدكتور عبدالرزاق طبيشات</b>
وزيــــر	وزير الاوتاف والشؤون	وزيـــــر
الصحـــة	والمتدسات الاسلامية	التخطيــط
الدكتور عا <b>رف البطاينة</b>	العكتور عبدالسلام العبادي	الدكتورة ريمــا خلف
وزيـــــر	وزيـــــر	وزیــــر
الطاقة والثروة المحدنية	دولـــه للشؤون البرلمانية	خولهٔ لشؤون رئاسهٔ الوزراء
ا <b>لدكتور هاشم الدباس</b>	محمــد ال <b>ذويسب</b>	هشام التـــل
وزيـــــر التنميــة الاجتماعيــة المندس حماد البو جاموس	وزيــــر التمويــــن المهندس منــير صوبــر	الممـــــــــــــــــــــــــــــــــــ
وزيـــــر	وزيــــر	وزیــــر
دولـــــة	اللقانــــة	الزرامـــــة
<b>مفلــــع الرد</b> يمـــي	الدكتور الحمد القضاه	الدكتور مصطفى شنیكــات
وزیـــــر	وزيـــــر	وزيـــــر
دولـــــة	الشبــــاب	دولــــــة
معمود عبداللطیف الهویمل	محمــد داووديسه	م <b>حمد</b> عوده ن <b>جادات</b>
وزيــــر	وزیـــــر	وزيـــر
التربية والتعليــم	المالیــــــة	دولــه للشؤون الخارجية
النكتور منذر المحري	مروان عوض	<b>خالــد الدادحــة</b>
وزيــــر	وزيــــر	وزيــــر
الامـــــلام	التنميــة الاداريــة	النقــــل
ال <b>دكتور مروان المعثـــر،</b>	<b>الدكتور كمال ناص</b> ر	المهندس ناصــر اللــوزي

يرالأ ول ملك ألملكة الأردنسية الهاتمية

وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ٢١/١/١١ نامسر بولاتسم النظسام الاتسي : \_\_

1146

#### نظــام رقــم - ١٠ -- نسنــة ١٩٩٧ نظام معدل لنظام الهيئة التدريسية والموظفين الاداريين في المعهسد القضائي الاردنسي

المادة ١ ــ يسمى هذا النظام (نظام معدل لنظام الهيئة التدريسية والموظفين الاداريين في المعهد القضائسي الاردني لسنة ١٩٩٧) ويترأ مع النظامرةم ١٨٠٠ لسنة ١٩٩٠ المشار اليه ميما يلي بالنظام الاصلي كنظام واحد ويعمل به من تاريسخنشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ـ يلغى نص المادة ـ ٥ ـ من النظام الاصلى ويستعاض منه بالنص التالـــي : ـ أ سيصرف للمحاضر غير المتفرغ عن كلساعة زمنية بتدريسها معلا في المعهد المبلغ المبين ميما

ا -- ١٨ دينارا للحاصل على درجة الدكتوراه ولمه خبسرة اكاديمية نسي التدريسس لدة لا تقل عن خمس سنوات .

العامة في كل منهما ، ورئيسس محكمة الاستثناف النظامية ، والقاضي المتقاعد الذي سبق له ان شغل احد هـــده الوظائــــف .

٥ - ٧ دنانير مقابل كل ساعة زمنية للمراقب في الامتحسان النهائي لاي مصسل دراسي ،

٣ - ٣ دنانير متابل كل ساعة زمنية لن يؤدي الخدمات اللازمة للمراثبين في الامتحانات المشار اليها في البند \_ ٥ من هذه الفت \_ رة .

الجريدة الرسمية

٢ -- ١٨ دينارا للتاضي في محكمة التمييز او في محكمة العدل العليا ورئيس النيابية ٣ - ١٢ دينارا للمحاضر من غيير المئات المنصوص عليها في البندين \_ ١ و ٢ \_ من ب ــ تصرف المكافآت التالية لن يقـــدمالمعهد ايا من الاعمال المبينة ادناه : ا - ١٠ دينارا متابل وضع منهاجدراسي من كل ساعة من الساعات المعتمدة للم واد ٢ -- ١٠ دينارا متابل وضع منهاج تدريبي يعادل سامية معتمدة واحسدة . ٣ - ٨٠ دينارا لقاء الاشراف على كل بحث من بحوث طلاب المعهد اضافة الى ما يستحقه لقاء الاشتراك في لجـــان المناقد .....ة . ٤ - ١٠ دينارا لكل عضو من الشاركين في مناتشة اي بحث يتدم في المعهد.

And the second

وامتحان مسابقة والعمل معلجنة مسابق

المادة ٥ - تعدل المادة ٢٧- من النظام الاصلي على النحــو التالــي: -

موضوع تخصصه فيه بعمال البنك مباشرة ، فيجوز تعديل وضعه بمنحه الدرجــة

المتررة للمؤهل الجديد اذا كانت درجته اتل من ذلك وتعديل راتبه كما يلي : -ا اذا كان راتبه اتل من رائب المؤهل الجديد نيتم منحه راتب المؤهل الجديد بمتنضى
احكام هذا النظام على أن لا تتل الزيادة على راتبه عن زيادة سنوية واحدة
كما هي مقرره لدرجته .

٧ ... اذا كأن راتبه مساويا اويزيد عن راتب المؤهل الجديد ميمنح ما يلي :...

ا ــ زیادة سنویة واحدة اذا حصل على شهادة كلیة المجتمع ــ الدبلوم -- او الشهادة الجامعیة الاولى -- البكالوریوس -- .

ب ــ زيادة سنوية واحدة اذا حصل على شهادة الدبلوم بعد الشهادة الجامعية الاولـــــى .

ج ــ زيادتان سنويتان اذا حصل على الشهادة الجامعية الثانية ــ الماجستي ــ شريطة الا يكون قد حصـل علــى زيـادة سنوية بمقتضــى احكـــام الفترة ــ بــ والافيعطى زيادة سنوية واحــدة .

د \_ ثلاث زيادات سنوية اذا حصل على الشهادة الجامعية الثالثة (الدكتوراه) شريطة الا يكون تسدد حل على الزيادة او الزيادتين المنصوص عليهما لمسي المقرتين ـ ب ، ج \_ اعلاه والا لميعطى في هذه الحالة فرق عدد الزيادات على أن لا تتجاوز ثلاث زيــــادات سنويــة .

ثانيا: بالغاء نص الفترة ببب منه والاستعاضة عنه بالنص التالي: بسبب منه بمتضى بب في حالة عدم وجود درجية شاغرة في مستوى الدرجة التي يستحقها الموظف بمتتضى

احكام هذه المادة فيجوز ان يعدل وضعه جزئيا ضمن الدرجة الادنى منها مباشرة وبنفس الراتب المستحق له على أن يكون له الاولوية في الترفيع للدرجة التي يستحقها عند شعفور اول مركز في همسده الدرجسسسة .

المادة ٦ - تعدل المادة - ٢٩ من النظام الاعملي على النحو التالسمي : -

اولا : بالغاء عبارة ... لمدة التصاها ٥ سنوات الواردة في نهاية المقرة ...ب منها والاستعاضة عنها بعبارة ... لمدة اقصاها همشر سنوات .

ثلقيا : باضامة الفقرة (ج) التالية اليها : ــ

ج \_ يراعى عند ترميع اي موظف من درجة الى درجة اعلى ان لا تقل الزيادة المنوحــة له نتيجة الترميع عن زيـادة سنوية واهدة كما هي مقررة للدرجة التي سيتـــم ترميمـــه اليهـــا .

المادة ٧ \_ تعدل المادة ــ٨٤ ــ من النظام الاصلى بالغاء عبارة - ٢٠ يوما - الواردة لميها والاستعاضة عنها بعبارة - ٩٠ يومـــا - ٠

الجريدة الرسمية

1197

والمحسيرالأول لكسل المملكة الأردنس تراله شمية

بمقتضى المسادة - ١٢٠ - مسن الدستسسور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٩٧/٢/١ نامسر بوضع النظمام الآتسى : \_

نظسام رقسم سـ ١١ سـ لسنسة ١٩٩٧ نظام معدل لنظام الموظفسين في البظك الركزي الاردني

ب تكون الدرجات لموظفي الفئات التاليب قوالرواتب الاساسية والحد الاعلى للزيادات السنوية لهم كمسايلي: \_

على مربوطها زيادتها السنوية بالدينسار بالدينسار	الدرجــــة ادنى مربوطها ا	الفئسة
77. 17	خاصــــة .۳۳ اولــــى ۲۲۳ ثانيـــة ۲۲۳ اولــــى ۳۲۳ ثانيـــة ۲۲۳	الاولى الثانية
17	رابعـــة ۸۳. اولـــى ۲۲۳ ثانيـــة ۱۹۲ ثالثـــة ۱۱۹ رابعـــة ۸۳.	Askall
.70	سادميه ٥٤٠	

المادة ٣ ــ تعدل المادة ــ ١٩ ــ من النظام الاصلي بالفاء عبارة ــ في أعلى مربوط الدرجة الادني مباشرة ــ الواردة في المقرة حالــ منها والاستعاضة عنها بعبارة - في الدرجة الادني منها مباشيهــره ــ وبنفس الراسب المستحـق له ــ .

المادة ؟ \_ تعدل الفترة حب من المادة حـ٣٠ من النظام الاصلى باضافة عبارة حراف الاستنفساريــة \_

1199

ثانيا: باضامة المترة حجد التالية اليها:

ج ـ اذا أنتهت خدمة الموظف بسبب الوماة فيدمع لورثته الشرعيين المبالغ التالية بالاضاعة الى التمويضات المنصوص عليها في الفقرة ــب من هذه المادة : ــ ١ ... راتبه الكامــل مسععلاواته عن الشهر الذي توفي فيه . ٢ \_ راتبه الكاميل مع علاواته عن شهرين النين اخريدن .

## الحسكين بن طلال

رئيس الوزراء ووزير الخارجية	وزيــــر	وزيـــــر
ووزيسر الدماع	التعليــم العـــالي	الداخليــــة
مبدالكريم الكباريتي	الدكتور عبدالله النسور	الدكتور عوض خليفات
وزيـــــر	وزيــــر	وزيــــر
الاشتغال العامة والاسكان	المــــدل	البريد والاتمــالات
<b>المهندس عبدالهادي الجالي</b>	عبدالكريــم الدغمــي	جمـال الصرايـرة
وزيـــــر	وزيـــــر	وزيـــــر
الميــاه والري	الصناعــة والتجارة	السياحــة والاثــار
المهندس سمير قموار	المهندس علي ابو الراغب	الدكتور صالح ارشيدات
وزيـــر ،	وزيــــر	وزير الاوتاف والشؤون
الشؤون البلدية والتروية والبيئة	الصحــــة	والمقدسات الاسلامية
ا <b>لدكتور عبدالرزاق طبيشات</b>	ا <b>لدكتور عارف البطاينة</b>	الدكتور عبدالسلام العبادي
وزيـــــر	وزيـــــر	وزيــــر
التخطيــط	الطاقة والثروة المدنية	دولـــه الشؤون البرلمانية
الدكتورة ريمــا خلف	ا <b>لدكتور هاشم الدباس</b>	محمــد الدويـــب
وزیــــر	وزيـــــر	وزيــــر
دولة لشـؤون رئاسـة الوزراء	التنميــة الاجتماعيــة	التمويـــن
هشام التــــل	اللهندس حماد ابو جاموس	المهندس منسير صوبــر
وزيــــر	وزيـــــر	وزیـــــر
العمــــــل	دولـــــة	الزراعـــــة
ا <b>لدكتور عبدالحافظ الشخانبه</b>	مفلــح الرحيمــي	الدكتور مصطفى شئيكــات
وزيـــــر	وزير الشباب ووزير	وزيــــر
دولـــــة	الثنائة بالوكالة	دولـــــة
محمود عبداللطيف الهويمل	محمــد داروديـــه	م <b>حمد</b> عوده نجادات
وزيـــر	وزيـــــر	وزيـــــر
التربية والتمليسم	الماليـــــة	دولنــه للشؤون الخارجية
الدكتور منذر المصري	مروان عوض	<b>خالــد الدادحــة</b>
وزيـــــر الاعـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	وزيــــر التنميــة الاداريـــة الدكتور كمال ناصر	وزيــــر النقــــل المهندس نامــر اللــوزي

النيريدة الرسمية

المادة ٨ ــ يلغى نص المادة ــ ٢هــ من النظام الاصلى ويستعاض عنه بالنص التالي : \_\_ أ - يؤمن البنك الرعاية الطبية داخل الملكة للموظف وافراد عائلت .

ب ـ يؤمن البنك الرعاية الطبية داخـل الملكة للموظف الذي تنتهي خدمتـه مـن البنـــك لاحد الاسباب المنصوص عليها نسي في البنود - ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٢ . من الفقرة \_ا\_ من 

ج - تحدد جميع الشؤون المتعلقة بالرعاية الطبية ومقا للتعليمات التي يصدرها المجلس بناء على تنسيسب المحانسظ .

المادة ٩ ــ يلغى نص المادة ــ ٥٣ من النظام الاصاي ويستعاض عنه بالنص التالي: \_\_

ا - اذا رات اللجنة الطبية الحكوميسة المختصة ضرورة معالجة الموظف خارج المملكة ميدمسع البنك ما يلي ومنا للحدود المليا التي يتررها المجلس لهذه الغاية بناء على تنسيب المحامظ .

١ ــ نفقات السفر والرعاية الطبية اذا تمت المعالجة داخل المستشمعي .

٢ - علاوات السفر المقررة بموجب نظام الانتقال والسفر عن كل ليله يقضيها في الخارج اذا تمت المالجة خارج المستشفى بالاضافة الى نفقات السفر والرعاية الطبية .

ب ــ اذا رأت اللجنة الطبية الحكوميـــة المختصة ضرورة معالجة أي مرد من المراد عائلة الموظف المشمولين بالرعاية الطبيسة خارج المملكة ميتحمل البنك ٥٠٪ من نفقات السفر والرعاية الطبية واقا للحدود العليا التي يقررها المجلس لهذه الغاية بناء على تنسيب المحافظ .

المادة ١٠ ـ تعدل المادة ٢٤ ـ من النظام الاصلى بالغاء عبارة \_ خمسة امثال \_ الواردة فيه\_\_\_\_ والاستعاضة عنها بعبارة (سبعة أمثال).

المادة ١١- يلغى نص المادة ــ٥٦- من النظام الاصلي ويستعاض عنـه بالنص التالي: ــ

يحدد المجلس بناء على تنسيب المحافظ ما يلي وذلك بموجب تعليمات يصدرها لهذه الغاية .

مقدار علاوات امناء الصناديق وموظفى قسم الخزينة وحملة مفاتيح الغرف المحصنة وما

ب - نققات المتصف والنشاطات الاجتماعية التي يتحملها البنك عن موظفيه .

الاحدة ١٢ ــ تعدل المادة ــ ٧٨ ــ من النظام الاصلى على النحــو التالـــي : ــ

اولا : بالغاء نص البند ـــــــــــ من المترة ـــــــ منها والاستعاضة عنه بالنص التالي : ــــ

٣ ــ مكاماة نهاية الخدمة المتجمعة في صندوق تعويض نهاية الخدمة المنشا لهذه الغايــة في البنك وتدمع له على اساس راتبه الشهري الاخير الخاضع للضمان الاجتماعي وذلك

-- راتب شهر عن كل سنة من سنوات الخدمة للموظف الذي لا تتجاوز مدة خدمته في

ــ راتب شهر ونصف عن كسل سنة من سنوات الخدمة للموظف الذي تزيد مدة خدمته

في البنك على ــ٥- سنوات ولا تتجاوز ــ١٠- سنوات .

- رأتب شهرين عن كل سنية من سنوات الخدمة للموظف الذي تتجاوز مدة خدمته

1141

# سخرا بحسبين لأول ملك المملكة الأردنسية الهاشمية

بمقتضى المسادة - ٣١ - مسن الدستسسور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٩٧/٢/٤ نامسر بوضسع النظسام الآتسى : -

#### نظسام رقسم — ١.٢ — لسنسة ١٩٩٧ نظام معدل تنظام المستخدمين في البنك المركزي الاردني

المادة ١ - يمسمى هذا النظام (نظام معدل لنظله المستخدمين في البنك المركزي الاردني لسنة ١٩٩٧)، ويقرأ مع النظام رقم -٧- لسنة ١٩٩٧ المشار اليه نيما يلي بالنظام الأصلي وما طرا عليه من تعديل كنظام واحد ويعمل به اعتبارا من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ـ يلغى نص المادة ٣٠ـ من النظام الاصلى ويستعاض عنه بالنص التالي: -
- يطبق هذا النظام على الممتخدم المعينين في احدى وظائف الملاك الدائمة ولا يطبق على عمال المياومه الذين يعينهم المدير وانما تطبق على هؤلاء احكام قانون العمل الساري المعسول .

المادة ٣ ــ تعدل المادة ـــ ٤ ــ من النظام الاصلي على النصو المالــــي : \_\_ اولا : بالغاء نص الفقــرة ــا منها والاستعاضة عنه بالنص التالي : \_\_ ا ــ تحدد وظائف ملاك المستخدمين ورواتبهم والحد الاعلى لزياداتهم السنوية على الوجه

السنوية بالدينار	الشهري بالدين	
1	۲۳۸۹۸	المنسي / ١
•	70-707	نئــي / ب
•	YY{_Y{	سائحق بساص
	704-07	سائق سيسارة
in the second	۲۰۰۰۰۰ ۱	سائق دراجة نارير
•	7 <b></b> 7.	مشرف مقصف
•	Y.Y	طاهسي
\$100 p. 100 p. 100 p.	7.7-27	ييون آرايي مامسور مقسسم
<b>ξ</b>	7.7—87	بستانـــــي
The state of the same	7.7	حارس مدنـــي
<b>\$</b> 10.	7.7—73	ير در در مراسسال
	صلحاني ياسيوني	أثنيا: بالغاء عبارة _ لدة ال

للنيا : بالغاء عبارة ــ لمدة اتصاها خمس سنوات ــ الواردة في نهاية الفقرة ــبـ منهــا

المادة } \_ تعدل المادة \_ 0 — من النظام الاصلي بلضائة الفترة \_ و \_ بالنص النالي اليه الله ف \_ . . و \_ ا \_ تمنح علاوة اضافية هده \_ الاعلى ٣٠٪ من الراتب الاساسي لوظائف معينه ف \_ . . . فوء صعوبة العمل فيه \_ \_ اومسؤوليت \_ \_ . . . .

الجريدة الرسمية

- ٢ ــ تتحدد الوظائف التي تنطبق عليها أحكام البند ــ١ــ من هذه الفترة ونسبة العلاوة
   لكل منها بقرار من مجلـــسالوزراء بناء على تنسيب المجلس .
- المادة م ـ يلغى نص الفقرة ـ بب من المادة ـ ٢٣ ـ من النظام الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالي : ــ بيت بالنص التالي : ـ بيت بالنص المستخدم من الوظائف الاخرى اجازة سنوية على النحو التالي : ــ
  - ١ ١٤ يوما لن تقل خدمته في البنك من -هـ سنوات .
  - ٢ ــ ٢١ يوما لمن تبلغ خدمته مــي البنسك ـــ٥ سئوات ماكنــــر .
- المادة 7 \_ تعدل المادة \_ ٢٨ \_ من النظهم الاصلمي بالغاء عبارة حد ٢٠ يوما حد الواردة غيها والاستعاضة عنها بعبارة \_ ٠٠ يوما \_ .
  - المادة ٧ -- يلغي نص المادة --٣٢- من النظام الاصلي ويستعاض عنه بالنســص التالي : -
  - ا \_ يؤمن البنك الرعاية الطبية داخسل الملكة للمستخدم وافراد عائلتسه .
- ج -- تحدد جميع الشؤون المتعلقة بالرعاية الطبية وفقا للتعليمات التي يصدرها المجلس بناء على تنميب المحاف ------
  - المادة ٨ يلغى نص المادة ـ ٣٣ من النظام الاصلي ويستعاض عنه بالنـــص التالي : -
- اً ــ اذا رأت اللجنة الطبية الحكومية المختصة ضرورة معالجة الستخدم خارج الملكــــة ميدنع البنك ما يلي وقفا للحدود العليا التي يتررها المجلس لهذه الغاية بناء علــــى تنسيــــب المحافــــف :
  - ١ ... نقات السفر والرعاية الطبية اذا تمت المعالجة داخل الستشفى .
- ب ... اذا رأت اللجنة الطبية الحكومية المختصة ضرورية معالجة اي غرد من المراد عائلية المستخدم المشمولين بالرعاية الطبية خارج الملكة غينحمل البنك . ٥ ٪ من نفقات السفسر والرماية الطبية وقفا للحدود العلياالتي يتررها المجلس لهذه الغاية بناء على تنسيب المحافدة العابدة وقفا المحدود العلياالتي المحافدة المالية بناء على تنسيب المحافدة العابدة المحافدة المحافدة العابدة المحافدة المحافدة المحافدة العابدة المحافدة المحافدة العابدة المحافدة المحا

sperior liter

14.5

# مغرا بحسين لأول ملك المملكذ الأرد نسب الهاشميني

بمتنضى المسادة -- ١٢٠ -- مسدن الدستسسور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ٢/٢/٢/٦ انامسر بوضسع النظام الاتسي: --

نظـــام رقــم ــ ١٣ ـــ لسنـــة ١٩٩٧ نظام معدل لنظام الغاء الإجهـــزة الحكومية في الضفـــــة الفربيـــــة

الملاة ١ — يسمى هذا النظام ( نظام معدل لنظام الغاء الاجهزة الحكومية في الضفة الغربية لسنة ١٩٩٧ ) ، ويترأ مع النظام رقم - ١٨٨ لسنة ١٩٨٨ المشار اليه غيما يلي بالنظام الاصلي وما طرا عليه من تعديل كنظام واحد ويعمل به من تاريب عنشره في الجريدة الرسمية .

 $\frac{(i+i)}{(i-l)(i+i)} = \frac{(i+i)}{(i+i)}$ 

Literature of the second

1 ' 0

الهريدة الرسمية

المادة ٢ ــ تعدل الفقرة ــبــ من المادة ــ٢ ــ مـن النظام الاصلي باضافة العبارة التالية الى اخرهـــا ــ وذلك على النحو الذي يحدده مجلس الوزراء لهذا الاستثناء بقرارات تصدر عنه لهــــده الغاية كلما دعت الضرورة الى ذلك ــ .

1114-1-1

# ا لحسَين بن طلال

رئيس الوزراء ووزير الخارجية	وزيــــر	وزيــــر
ووزيسر الدفساع	التعليــم العــالي	الداخليــــة
<b>عبدالكريم الكباريتي</b>	الدكتور عبدالله النمور	الدكتور عوض خليفات
و <del>زيــــر</del>	وزيــــر	وزيــــر
الاشتقال العامة والاسكان	العــــدل	البريد والاتمـــالات
المهندس عبدالهادي المجالي	عبدا <b>لكريــم الدغمــي</b>	جمــال المرايــرة
وزيــــر	وزیسسر	وزيـــــر
المياه والري	الصنامسة والتجارة	السياحــة والآئـــار
المهندس سمير قعوار	المهندس علی ابو ااراغب	الدكتور صائح ارشيدات
وزيــــر	وزيــــــر	وزير الاوقاف والشؤون
الشؤون البلدية والقروية والبيئة	المحــــة	والمتدسات الاسلامية
الدكتور عبدالرزاق طبيشات	الدكتور عارف البطاينة	الدكتور عبدالسلام العبادي
وزيــــر	وزيـــــر	وزيـــــر
التخطيــط	الطاتة والثروة المعدنية	دولـــه للشؤون البرلمانية
الدكتورة ريمــا خلف	المدكتور هاشم الدباس	محمــد اللويــب
وزیــــر	وزيـــــر	وزيـــــر
دولة لشـؤون رئاسـة الوزراء	التنميــة الاجتماعيــة	التمويــــن
هشام التــــل	المه:دس حماد ابو جاموس	المهندس منـــير صوبــر
وزيـــــر	وزيــــــر	وزيــــر
العمــــل	دولـــــة	الثقاءـــــة
الاكتور عبدالحافظ الشخانبه	<b>مفلــح الرحيمــي</b>	الدكتور احمد القضاه
وزیــــر	وزيـــــر	وزيــــر
الزرامــــة	دولــــــة	الشبــــاب
الدكتور مصطفى شنيكــاته	محمود عبداللطيف الهويمل	م <b>حمــد داووديـــه</b>
وزیـــــر	وزيــــر	وزيـــــر
دولــــــة	التربية والتعليــم	الماليـــــة
محمد عوده نجادات	الدكتور منذر المصري	مر <b>وان عوض</b>
ـر وزيـــــر	وزيـــر وزيـــ	وزيــــر
للام دولــه للشؤون الخارجية	التنميــة الاداريــة الاعـــــ	النتــــل
المعشــر خالــد الدادهــة	الدكتور كمال ناصر الدكتور مروان	المهندس ناصــر اللــوزي

22 in

المادة ٣ ـ يلغى نص المقرة \_ا\_ من المادة \_ ٨ ـ من النظام الاصلى ويستعاض عنه بالنص التالى : \_ . و لله المحلس الوزراء بناء على تنسيب الوزير أن يجعل دوام العمل الرسمي في أي دائرة أو في أي تسم منها الدة ثماني ساعات يوميا أو اكثر ويمنح الموظف الذي يسمل بموحب ذالله الدوام بدل عمل اضافي يتراوح بين ٣٠٪ الى ٣٠٪ من الراتب الاساسي .

1114-1-

# الحسيب بن طلال

رئيس الوزراء ووزير الخارجية ووزيــر الشــاع عبدالكريم الكباريتي الدكتور عبدالله النسور الدكتور عوض خليفات وزيسسسر الاشفال العامة والاسكان **وزيـــــر** البريد والاتصـــالات المهندس عبدالهادي المجالي عبدالكريهم الدغمسي جُمِّسالُ الصرايسرة وزيـــسر وزيــــر الصناعــة والتجارة المهندس علي ابو الراغب وزيــــــر السياهـــة والاثـــار المياه والري المهندس سمير قعوار الدكتور صالح ارشيدات وزيــــر الشؤون البلدية والقروية والببئة وزيـــــر الصحــــة الدكتور عارف البطايئة وزير الاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية الدكتور عبدالرزاق طبيشات الدكتور عبدالسلام العبادي وزيــــر الطا**تة والثروة المعدن**ية وزيــــر دولــه للشؤون البرلمانية الدكتورة ريما خلف الدكتور هاشم النباس محمد الذويسب وزيـــر دولة لشؤون رئاسة الوزراء هشام التــــل وزيــــر التنميــة الاجتماعيــة وزيــــر التمويــــن المهندس منسبير صوبسر المهندس حماد أبو جاموس وزيـــــر العمــــــل العكتور عبدالحافظ الشخانبه وزيــــر الثقاءـــــة الدكتور احمد القضاه محمود عبداللطيف الهويمل محمدد داووديسه وزيــــر دولــــة التربية والتعليسم الدكتور منذر المحري محمد عوده نجادات وزيـــــر دولــه للشؤون الخارجية وزيـــر وزيــر التنميـة الاداريـة الاداريـة الاداريـة الاكتور كمال ناصر التكتور مروان المعشــر المهندس ناصسر الكسوري مغرا بحسين لأول ملك المملكة الأرد نسب الهاشمية

بمقتضى المسادة - ١٢٠ - مسن الدستسسور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٩٧/٢/٦ نأمسر بوضسع النظام الآتي : -

Additional to the Miles

4-1-64

### نظهم رقهم سـ ١٤ سـ لمنهة ١٩٩٧ نظام معدل لنظام المسلاوات الموصدة للموظفــــين

المادة ١ -- يمسمى هذ النظام (نظام معدل لنظام العلاوات الموحدة للموظفين لسنة ١٩٩٧) ويترا مع النظام رقم-٢٣- لسنة ١٩٨٨ المشار اليه فيمايلي بالنظام الاصلي وما طرا عليه من تعديـــــل كنظام واحد ويعمل به من التاريخ الذي يحدده مجلس الـــوزراء .

المادة ٢ ــ تعدل الفترة ـجـ من المادة ـــــ مسن النظام الاصلي بالغاء النسبة ٩٠٪ الواردة فيهـــا والاستعاضة عنه بالنسبة ١٢٠٪ .

22 - 126

Salin where

الجريدا الرسية

المادة ٢ \_ يعدل النظام الاصلي بالغاء المادة ٧٠٠ الواردة فيه ويعاد ترقيم المادة ٨٠٠ منه برقم ٧٠٠٠

1994-4-74

# الحسين بن طلال

رئيس الوزراء ووزير الخارجية	وزيـــر	وزير الداخلية ووزيسر
ووزيسر الدنساع	التعليــم العــالي	التربية والتعليم بالوكالة
عبدالكريم الكباريني	الدكتور عبدالله النسور	الدكتور عوض خليفات
وزيــــر	وزيــــر	وزيــــر
الاشتغال العامة والاسكان	العــــدل	البريد والاتصــالات
المهندس عبدالهادي المجالي	عبدالكريــم الدغمــي	<b>جمــال الصرايــرة</b>
وزيـــــر	وزيــــر	وزیـــــر
الميــاه والري	الصناعــة والتجارة	السیاهـــة والآثـسار
<b>المهندس سمي قموا</b> ر	المهندس علي أبو الراغب	<b>الدکتور صالح ارشیدات</b>
وزيــــر	وزيـــــر	وزير الاوتاف والشؤون
الشـؤون البلدية والقروية والبيئة	الصحـــة	والمقدسات الاسلامية
<b>الدكتور عبدالرزاق طبيشات</b>	الدكتور عارف البطاينة	ا <b>لدكتو</b> ر ع <b>بدالسلام العبادي</b>
وزيــــر	وزيـــــر	وزيـــــر
التخطيــط	الطاقة والثروة المدنية	دولـــه للشؤون البرلمانية
الدكتورة ريمــا خلف	الدكتور هاثمم الدباس	محمــد الذويــب
وزیــــر	وزيــــر	وزيــــر
دولة لشؤون رئاسة الوزراء	التنميــة الاجتماعيــة	التمويـــن
هشام التـــ <mark>ــل</mark>	المهندس جماد ابو جاموس	المهندس منــير صوبــر
وزيـــــر	وزيـــــر	وزيـــــر
العمـــــك	دولـــــة	الثقائــــــة
الدكتور عبدالحافظ الشخانبه	مفلــح الرحيمـــي	الدكتور "حمد القضاه
وزیـــــر الزرامـــــة الدكتور مصطفی شنیكــات	ونيــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	وزيــــر الشبــــاب محمــد داووديــه
وزیـــــر	وزيـــــر	وزيــــر
دولـــــة	الماليـــــة	دولــه للشؤون الخارجية
محمد عوده نجادات	مر <b>وان عوض</b>	<b>خالــد آلدادهــة</b>
وزيــــر	وزيـــــر	وزيــــر
الامــــالام	التنميــة الاداريـــة	النقــــل
المكتور مروان المعشــر	<b>الدكتور كمال ناص</b> ر	المهندس ناصـر اللــوزي

٨٠٧١ الجديدة الرسم

تخليحي الأول ملك للملكة الأردنسة الهثمية

بمقتضــــــى المـــادة ــ ٣١ - من الدستـــور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ٢٢/٢/٢٢ نامــر بوضــع النظــام الآتــــــى : ـــ

نظسام رقسم -- 10 -- نسنسة 199٧

نظام معدل لنظام تشجيسع استثمارات غير الاردنيين

المادة ١ — يسمى هذا النظام (نظام معدل لنظ مام تشجيع استثمارات غير الاردنيين لسنة ١٩٩٧) ويقرأ مع النظام رقم ما السنة ١٩٩٧ المشار اليه عيما يلي بالنظام الاصلي كنظام واحد ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

Million of the state of the sta

John Lite

بروتوكسول اتفاق بيسن حكومة الجمهوريسة الجَزَّالْريسية الديمقراطيسية الشعبيسية وحكومسة الملكسة الاردنيسسة الهاشميسة في مجال الصيدلة والدواء

نجسيدا للعلامات الاخويسة والتاريخية التسى تربط البلدين الشقيقسين الجمهورية الجزائريسسة الديمتراطية الشمبية والمملكة الاردنية الهاشميسة ورغبة منهما في تدميم عرى الاخوة والتعاون بمسسا يخدم مصلحة البلدين الشقيتين خاصة في مجال الادوية واللقاحات البشرية والبيطري---ة .

وعملا بما جاء في محضر زيارة معسالي السيدوزير الصحة والسكان للجمهورية الجزائريـــة الديمتراطيسيسة الشمبيسية ، للمملكة الاردنيسة الهاشمية في الفترة من ١٠ السسى ١٤ جويليسسة ١٩٩٦ ومحضر اجتماع اللجنة الجزائرية الاردنيسسنة المستركة في دورتها الاولى المنعقدة في عمان للفترة من ۲۷. جويلية ۱۹۹٦ الى ١ أوت ١٩٩٦ .

وبناء على الزيارة التي قام بهسا معالى وزيسر الصحة للمملكة الاردنية الهاشمية للجزائر في الفترة مسن ٣١ اكتوبسسر ١٩٩٦ بدعسسوة من معالي وزير الصحة والسكان للجمهورية الجزائرية الديمقراطيـة الشعبيـة .

اتفسق الطرفسان على مسايلى: \_\_

الباب الاول: في مجال الادوية واللقاحات البشريـــة

المادة الاولى: التبادل التجــــاري

اتفق الطرفان على اعتماد سعر بلد المنشاكمعيار في مجال تسعير الادوية لدى الطرفان •

المادة الثانية: تسجيل الادويــــــة

اتفق الطرفان على اعتماد تسجيل الاصناف المنتجة في أي من البلدين لدى الطرف الاخسر على أن

ويتم التنسيق بين دائرتي التسجيل مسي البلدين لاجل توحيد نظام تسجيل البلدين اذا امكن .

المادة الثالثة: الانتساج والاستثمسسار .

اتفق الطرمان على ان يتم في المدى التريب العمل على انتاج وتسويق الادوية والمواد الاوليســة المصنعة في الجزائر بموجب اتفاقية تشجيع وحمايسة الاستثمار التي ستوقع بين البلدين ضمسن الاطـــار

وتم انتراح أنشاء مؤسسة مشتركة لانتاج وتسويق المواد الاولية مع شركة \_ صيدال \_ .

المادة الرابعة: تبادل الخبرات

اتمق الطرَّمان على تبادل الخبرات في مجال تصنيع الادوية والرقابة النوعية وتدريب الكفاءات .

المادة الخامسة : النسويسق المشترك .

اتفق الطرفان على التسويق المستسرك لمنتوجات البلدين لاستفادة الطرفين من مراكسان التسويق في مختلف الـــدول .

1 7 1 4 الجريدة الرسمية

المادة السادسة :

اكد الطرمان على تتبادل المعلومات والخبرات حول الاتفاقات التجارية الدولية التي سيوتعها الطرفان بما يخدم المصلحة المستركسة .

الباب الثاني: في مجال الادوية واللقاهات البيطريــة

المادة السايعة :

 $\mathcal{F}^{\bullet} = \mathcal{F}^{\bullet} \circ \mathcal{G}^{\bullet}$ 

تم الاتفاق بأن ما يطبق على الادويسة واللقاحات البشرية يطبق على الادوية واللتاحسات البيطريـــة .

الياب الثالث : في مجال بنــــك الــدم

اللدة الثامنة:

اتعق الطرمان على تبادل الخبرات خاصة في مجال التنظيم والرقابة على الدم ومشتقاته . يدخل بروتوكول الاتفاق هذا حيز التنفيذ بتاريخ تبادل الطرفين لوثائق المسادقة عليه .

حرر هذا البروتوكول وتم التوتيع عليه في الجزائر يوم الاثنين ٢٢ جمادي الثانية عام ١٤١٧ الوافق } نوفمبر ١٩٩٦ .

> عسن حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وزيسر الصحسة والسكسان الاستساد يحبي قيسدوم

عـــــن حكوســـة وزيسر الصمسسة

 $(x_1, x_2, \dots, x_n) = (x_1, x_2, \dots, x_n) = (x_1, \dots, x_n)$ 

 $\| \mathcal{F}_{\mathcal{A}} \|_{L^{\infty}(\Omega)} \leq \| \mathcal{F}_{\mathcal{A}} \|_{L^{\infty}(\Omega)} \| \mathcal{F}_{\mathcal{A}} \|_{L^{\infty}(\Omega)} + \| \mathcal{F}_{\mathcal{A}} \|_{L^{\infty}(\Omega)} \| \mathcal{F}_{\mathcal{A}} \|_{L^{\infty}(\Omega)} + \| \mathcal{F}_{\mathcal{A} \|_{L^{\infty}(\Omega)} + \| \mathcal{F}_{\mathcal{A}} \|_{L^{\infty}(\Omega)} + \| \mathcal{F}_{\mathcal{A}} \|_{L^$ 

The state of the s

 $\frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} = \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} + 2 \left( \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} \right) \left( \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} + \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} \right) + \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} + 2 \left( \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} \right) \left( \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} \right) \left( \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} \right) + \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} + 2 \left( \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} \right) + \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} \right) \left( \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} \right) \left( \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} \right) \left( \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} \right) + \frac{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}}{\partial \mathcal{L}_{\mathcal{A}}} \right) \left( \frac$ 

الملكة الاردنيـــة الهاشمية الدكتور عسارف الباطاينة

